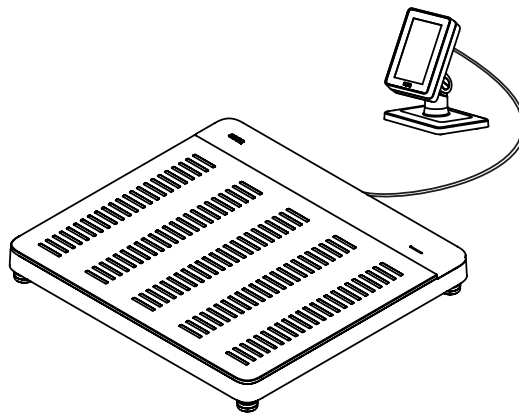


# seca 651/650

## Brugsanvisning

17-10-07-653-008b1-2023-09S

Firmwareversion: 1.7



# INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>1 Om dette dokument.....</b>	<b>4</b>	<b>5 Ibrugtagning af apparatet.....</b>	<b>18</b>
1.1 Visning i teksten .....	4	5.1 Leveringsomfang.....	18
1.2 Visning i grafikker .....	4	5.2 Interfaces.....	19
1.3 PDF-version.....	5	5.3 Opstilling af apparatet .....	20
<b>2 Beskrivelse af produktet.....</b>	<b>5</b>	5.4 Montering af multifunktionsdisplayet i holderen .....	21
2.1 Anvendelsesformål .....	5	5.5 Montering af multifunktionsdisplayet på en væg.....	21
2.2 Klinisk brug.....	5	5.6 Tilslutning af multifunktionsdisplayet til vægten .....	22
2.3 Kontraindikationer .....	5	5.7 Tilslutning af strekkodescanneren (ekstraudstyr).....	23
2.4 Patientmålgruppe .....	5	5.8 Etablering af strømforsyningen .....	24
2.5 Bruger kvalifikation .....	5	5.9 Montering af drypbeskyttelse.....	24
Montering .....	5	5.10 Tilpasning af apparatindstillingerne.....	25
Administration/netværksdrift .....	5	5.11 Transport af apparatet.....	25
Måledrift.....	5	<b>6 Betjening .....</b>	<b>26</b>
2.6 Funktionsbeskrivelse .....	6	6.1 Start målingen .....	26
Måling af vægt/indtastning af kropshøjde.....	6	Aktivering af multifunktionsdisplayet (standalone-funktion).....	26
Netværksfunktioner .....	6	Aktivering af multifunktionsdisplayet (netværkstilslutning) .....	27
Kompatibilitet .....	6	Anvendelse af reserveret apparat (netværkstilslutning) .....	28
<b>3 Sikkerhedshenvisninger.....</b>	<b>6</b>	6.2 Måling af vægten.....	28
3.1 Sikkerhedshenvisninger i denne brugsanvisning .....	6	6.3 Manuel indtastning af højden .....	29
3.2 Grundlæggende sikkerhedshenvisninger.....	7	6.4 Anvendelse af udvidede vægtfunktioner.....	30
Håndtering af apparatet .....	7	Udtarering af ekstravægt (Tara).....	30
Undgåelse af elektrisk stød .....	8	Konstant visning af vægten (Hold) .....	31
Undgåelse af kvæstelser og infektioner ....	8	Konstant lagring af ekstravægt (Pre-tara) .	32
Undgåelse af skader på apparatet .....	9	Omskiftning af vejeområde .....	33
Håndtering af måleresultaterne .....	10	Automatisk beregning af BMI eller BSA ....	33
Håndtering af emballagemateriale.....	10	Indtastning af taljemål .....	34
<b>4 Oversigt .....</b>	<b>11</b>	6.5 Afslutning af måleforløbet .....	34
4.1 Betjeningselementer.....	11	Standalone-funktion .....	34
4.2 Symboler på ID-displayet (hovedskærm) .....	12	Apparater, der er integreret i et informationssystem .....	35
4.3 Symboler på ID-displayet (menu) .....	14	Apparater, der er integreret i softwaren seca analytics 125.....	36
4.4 Mærkninger .....	15		








<b>7 Konfiguration .....</b>	<b>36</b>	<b>11 Vedligeholdelse.....</b>	<b>66</b>
7.1 Grundfunktioner.....	36	11.1 Justerede vægte.....	66
Ændring af apparatfunktioner.....	36	11.2 Ikke-justerede vægte.....	67
Kald/lukning af menu.....	37		
Anvendelse til PDF-versionen af brugsanvisningen (QR-kode).....	38	<b>12 Tekniske data.....</b>	<b>68</b>
7.2 Måling .....	39	12.1 Menustrukturer .....	68
Aktivering af funktionen Autohold .....	39	Apparatfunktion "Basic" .....	68
Indstilling af dæmpning .....	40	Apparatfunktion "Advanced" .....	68
Valg af BMI/BSA/taljemål .....	41	Apparatfunktioner "Expert"/"Service" .....	69
7.3 Tilpasning af displayindstillingerne.....	42	12.2 Funktioner/apparatfunktioner.....	70
Indstilling af sprog på displayet.....	42	12.3 Generelle tekniske data.....	71
Indstilling af datoformat .....	43	12.4 Mål og vægt .....	72
Indstilling af navneformat .....	44	12.5 Vægtmåling .....	73
Indstilling af standby-tid .....	45		
Indstil displaylysstyrke.....	46	<b>13 Valgfrit tilbehør og reservedele .....</b>	<b>74</b>
Omskiftning af enheder .....	47		
7.4 Indstilling af netværksfunktioner .....	48	<b>14 Kompatible seca-produkter .....</b>	<b>74</b>
Indtastning af serveradresse .....	49		
Aktivering/deaktivering af WLAN- funktionen.....	50	<b>15 Bortskaffelse af apparatet .....</b>	<b>74</b>
Oprettelse af forbindelsen mellem apparatet og WLAN-netværket .....	51		
Oprettelse af forbindelse mellem apparat og WLAN-netværk (WPS).....	52	<b>16 Garanti .....</b>	<b>74</b>
Tilladelse til anonyme måleforløb .....	53		
Automatisk sletning af måleværdier (Autoclear) .....	54	<b>17 Overensstemmelseserklæringer.....</b>	<b>75</b>
7.5 Fabrikens indstillinger.....	55	17.1 Europa.....	75
Overblik over fabrikens indstillinger.....	55	17.2 USA og Canada.....	75
Gendannelse af fabrikens indstillinger.....	55		
<b>8 Hygiejnisk klargøring.....</b>	<b>57</b>		
8.1 Rengøring .....	57		
8.2 Desinfektion.....	57		
8.3 Sterilisering.....	57		
<b>9 Funktionskontrol.....</b>	<b>58</b>		
<b>10 Fejlafhjælpning.....</b>	<b>58</b>		
10.1 Generelle fejl.....	59		
10.2 Måling af vægten.....	60		
10.3 Datatransfer.....	61		
10.4 Genstart enheden.....	64		
Anvendelse af menufunktionen "Genstart"	64		
Afbrydelse og genetablering af strømforsyningen (netdrift) .....	64		
10.5 Lyskurvesystem for displaymeldinger .....	65		
10.6 Fejlkoder.....	65		

# 1 OM DETTE DOKUMENT

## 1.1 Visning i teksten

Symbol	Beskrivelse
✓	Forudsætning for handlingsanvisninger
▶	Handlingsanvisning
1. 2.	Handlingsanvisninger med angiven rækkefølge
a) b)	Trin i en handlingsanvisning med angiven rækkefølge
⇒	Resultat af en handling
• •	Første niveau i en liste
– –	Andet niveau i en liste

## 1.2 Visning i grafikker

Symbol	Beskrivelse
	Viser de relevante steder på apparatet eller på apparatkomponenterne
	Viser apparatets eller apparatkomponenternes bevægelsesretning
	Korrekt handlingsmåde Korrekt handlingsresultat
	Forkert handlingsmåde Forkert handlingsresultat
	Henviser til næste trin i en procedure
	Peger på et element, der klikkes på af brugeren
	Afslutning af en procedure, f.eks. montering af en komponent

## 1.3 PDF-version

I apparatets menu finder du en QR-kode, som giver dig adgang til PDF-versionen af denne brugsanvisning og med hvilken du kan downloade denne på f.eks. din smartphone eller tablet.

Du kan finde yderligere oplysninger her: → [Anvendelse til PDF-versionen af brugsanvisningen \(QR-kode\), Side 38](#)

# 2 BESKRIVELSE AF PRODUKTET

## 2.1 Anvendelsesformål

Den elektroniske fladvægt hjælper læger ved et vægtbaseret diagnose- eller terapivalg.

## 2.2 Klinisk brug

Den elektroniske fladvægt hjælper læger ved diagnose- eller terapivalg baseret på målte og beregnede parametre (indirekte klinisk brug).

## 2.3 Kontraindikationer

Der er ingen kendte kontraindikationer.

## 2.4 Patientmålgruppe

Vægten er beregnet til personer i alle aldre, der selv kan stille sig på vægten, og som ikke overskrider vægtens maksimale vægtkapacitet.

## 2.5 Brugerqualifikation

### Montering

Apparater, der leveres delvist monteret, må udelukkende monteres af personer med tilstrækkelig kvalifikation (f.eks. fagforhandlere, hospitalsteknikere eller seca Service).

### Administration/netværksdrift

Apparatet må udelukkende indstilles og integreres i et netværk af erfarne administratorer eller hospitalsteknikere.

### Måle-drift

Apparatet må udelukkende betjenes af personer, der har en officiel uddannelse inden for sundhedsvæsenet eller inden for medicin.

## 2.6 Funktionsbeskrivelse

---

### Måling af vægt/indtastning af kropshøjde

Vægtregistreringen sker ved hjælp af fire vejeceller. Måleresultaterne vises på multifunktionsdisplayet. Højden indtastes manuelt.

Body Mass Index (BMI) eller Body Surface Area (BSA) beregnes automatisk, så snart der er indtastet en kropshøjde.

### Netværksfunktioner

Apparatet kan integreres i et netværk via et LAN-interface eller via WLAN. Du har brug for softwaren **seca connect 103** for at oprette forbindelsen.

Softwaren **seca connect 103** modtager måledata fra apparatet og videresender disse til et informationssystem eller til softwaren **seca analytics 125**.

Softwaren **seca analytics 125** modtager måledata fra softwaren **seca connect 103** og omsætter disse til grafik. På den måde understøtter softwaren den behandlende læge ved analysen af måleresultaterne og diagnostikeringen.

### Kompatibilitet

Konfigurationssoftware **seca connect 103**: Version 3.1 eller højere, ingen bagudkompatibilitet

Analysesoftware **seca analytics 125**: Version 1.8 eller højere

## 3 SIKKERHEDSHENVISNINGER

### 3.1 Sikkerhedshenvisninger i denne brugsanvisning

---



#### **FARE!**

Kendetegner en usædvanlig stor faresituation. Hvis denne henvisning ikke overholdes, vil der opstå alvorlige irreversible eller dødelige kvæstelser.



#### **ADVARSEL!**

Kendetegner en usædvanlig stor faresituation. Hvis denne henvisning ikke overholdes, kan der opstå alvorlige irreversible eller dødelige kvæstelser.



#### **FORSIGTIG!**

Kendetegner en faresituation. Hvis denne henvisning ikke overholdes, kan der opstå lette til moderate kvæstelser.

#### **BEMÆRK!**

Kendetegner en mulig fejlbetjening af apparatet. Hvis denne henvisning ikke overholdes, kan der opstå skader på apparatet eller forkerte måleresultater.

#### **HENVISNING**

Indeholder yderligere oplysninger om anvendelsen af dette apparat.

## 3.2 Grundlæggende sikkerhedshenvisninger

### Håndtering af apparatet

- ▶ Overhold henvisningerne i denne brugsanvisning.
- ▶ Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt. Brugsanvisningen hører til apparatet og skal altid være til rådighed.
- ▶ Af hensyn til patienternes sikkerhed er såvel du som dine patienter forpligtet til at oplyse producenten og den ansvarlige myndighed i landet om alvorlige hændelser, der opstår i forbindelse med brugen af dette apparat.



#### **FARE!** **Eksplosionsfare**

- ▶ Apparatet må ikke bruges i omgivelser, der er beriget med følgende gasser:
  - Ilt
  - Brændbare anæstesimidler
  - Andre brandfarlige stoffer/luftblandinger



#### **FORSIGTIG!** **Fare for patienter, skade på apparatet**

- ▶ Ekstra apparater, der tilsluttes til elektromedicinsk udstyr, skal påviseligt overholde de pågældende IEC- eller ISO-standarder (f.eks. IEC 60950 for databehandlende apparater). Desuden skal alle konfigurationer overholde standardkravene for medicinske systemer (se IEC 60601-1-1 hhv. afsnit 16 i udgave 3.1 af IEC 60601-1). Den, der tilslutter ekstra apparater til elektromedicinsk udstyr, er systemkonfigurator og dermed ansvarlig for, at systemet stemmer overens med standardkravene for systemer. Dette gælder også for ekstra apparater, der anbefales af seca. Vi gør opmærksom på, at lokal lovgivning har prioritet i forhold til de ovennævnte standardkrav. I tilfælde af spørgsmål bedes du kontakte din lokale faghandler eller den tekniske service.



#### **FORSIGTIG!** **Fare for patienter, skade på apparatet**

- ▶ Vedligeholdelse skal udføres regelmæssigt som beskrevet i det pågældende afsnit i dette dokument.
- ▶ Tekniske ændringer på apparatet er ikke tilladt. Apparatet indeholder ingen dele, der skal vedligeholdes af brugeren. Lad altid kun en autoriseret seca-servicepartner udføre vedligeholdelse og reparation. Din lokale servicepartner finder du på [www.seca.com](http://www.seca.com), eller send en e-mail til [service@seca.com](mailto:service@seca.com).
- ▶ Anvend udelukkende originalt tilbehør og originale reservedele fra seca. Ellers yder seca ingen garanti.



#### **FORSIGTIG!** **Fare for patienter, fejlfunktion**

- ▶ Hold en mindsteafstand på ca. 1 meter til elektromedicinsk udstyr, f.eks. udstyr til højfrekvenskirurgi, for at undgå fejlmålinger eller forstyrrelser ved trådløs dataoverførsel.
- ▶ Hold en mindsteafstand på ca. 1 meter til HF-apparater, f.eks. mobiltelefoner, for at undgå fejlmålinger eller forstyrrelser ved trådløs dataoverførsel.
- ▶ HF-apparaters faktiske sendeeffekt kan kræve mindsteafstande på mere end 1 meter. Yderligere informationer findes på [www.seca.com](http://www.seca.com).

## Undgåelse af elektrisk stød

### **ADVARSEL!** **Elektrisk stød**

- ▶ Apparater, der kan drives med en strømforsyningsdel, skal opstilles sådan, at stikdåsen er let at nå, og apparatet hurtigt kan afbrydes fra strømnettet.
- ▶ Sørg for, at den lokale strømforsyning stemmer overens med oplysningerne på strømforsyningsdelen.
- ▶ Rør aldrig ved strømforsyningsdelen med fugtige hænder.
- ▶ Brug ikke forlænger kabler og multistikdåser.
- ▶ Sørg for, at kabler ikke klemmes eller beskadiges af skarpe kanter.
- ▶ Sørg for, at kabler ikke kommer i berøring med varme genstande.
- ▶ Apparatet må ikke anvendes i en højde på mere end 3000 m over NN.
- ▶ Tilslut kun apparater til USB-interfacet, der er godkendt som medicinsk udstyr og ikke er udstyret med egen strømforsyning.

## Undgåelse af kvæstelser og infektioner

### **ADVARSEL!** **Fare for kvæstelser ved fald**

- ▶ Sørg for, at apparatet står fast og plant.
- ▶ Tilslutningskabler (hvis de findes) skal føres sådan, at hverken brugeren eller patienten kan snuble over dem.
- ▶ Støt personer med begrænset motorik, f.eks. hvis de skal rejse sig fra en kørestol.
- ▶ Sørg for, at patienten ikke betræder eller forlader patientens ståflade direkte på kanterne.
- ▶ Sørg for, at patienten betræder og forlader patientens ståflade langsomt og sikkert.

### **ADVARSEL!** **Fare for at skride**

- ▶ Sørg for, at patientens ståflade er tør, inden patienten betræder den.
- ▶ Sørg for, at patienten har tørre fødder, inden patientens ståflade betrædes.
- ▶ Sørg for, at patienten betræder og forlader patientens ståflade langsomt og sikkert.

### **FORSIGTIG!** **Fare for kvæstelser, skade på apparatet**

Patientens ståflade består af en glasplade. Beskadigelser (f.eks. ridser, revner eller afbrækkede steder) udgør en risiko for kvæstelser. Derudover kan beskadigelser medføre brud på glaspladen.

- ▶ Undgå at placere skarpe genstande på glaspladen.
- ▶ Kontrollér glaspladen med hensyn til ridser, revner eller afbrækkede steder inden hver brug. Hvis der konstateres sådanne skader, så få glaspladen udskiftet med en ny.
- ▶ Apparatet må ikke anvendes, hvis glaspladen er beskadiget.



**ADVARSEL!****Infektionsfare**

- ▶ Vask hænder før og efter hver måling, så risikoen for krydskontaminering og nosokomielle infektioner reduceres.
- ▶ Apparatet skal klargøres hygiejnisk med regelmæssige mellemrum som beskrevet i det pågældende afsnit i denne brugsanvisning.
- ▶ Kontrollér, at patienten ikke har nogen smitsomme sygdomme.
- ▶ Kontrollér, at patienten ikke har åbne sår eller infektiøse hudforandringer, der kan komme i berøring med apparatet.

**Undgåelse af skader på apparatet****BEMÆRK!****Skade på apparatet**

- ▶ Sørg for, at der aldrig kommer væsker ind i apparatets indre. De kan ødelægge elektronikken.
- ▶ For apparater med netdrift: Sluk for apparatet, inden strømforsyningsdelen trækkes ud af stikdåsen.
- ▶ For apparater med netdrift: Hvis apparatet ikke bruges i længere tid, skal strømforsyningsdelen trækkes ud af stikdåsen. Kun således er apparatet uden strøm.
- ▶ For apparater med batteri- eller akkumulatordrift: Hvis apparatet ikke bruges i længere tid, skal batterierne eller akkulatorerne tages ud. Kun således er apparatet uden strøm.
- ▶ Lad ikke apparatet falde ned.
- ▶ Udsæt ikke apparatet for stød eller vibrationer.
- ▶ Udfør en funktionskontrol inden hver brug som beskrevet i det pågældende afsnit i dette dokument. Anvend ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt eller er beskadiget.
- ▶ Udsæt ikke apparatet for direkte sollys, og sørg for, at der ikke er varmekilder i umiddelbar nærhed. For høje temperaturer kan beskadige elektronikken.
- ▶ Undgå hurtigt skiftende temperaturer. Hvis apparatet transporteres på en sådan måde, at der forekommer en temperaturforskel på mere end 20 °C, skal apparatet hvile i mindst 2 timer, inden det tændes. Ellers dannes der kondensvand, der kan beskadige elektronikken.
- ▶ Apparatet må udelukkende anvendes under de korrekte omgivelserbetingelser.
- ▶ Apparatet må udelukkende opbevares under de korrekte opbevaringsbetingelser.
- ▶ Anvend udelukkende rengørings- og desinfektionsmidler, der er i overensstemmelse med angivelserne i afsnittet "Hygiejnisk klargøring".
- ▶ For vægte: Sørg for, at den maks. belastning ikke overskrides.

## Håndtering af måleresultaterne



### **FORSIGTIG!** **Fare for patienter**

For at undgå fejltolkninger må måleresultater til medicinske formål udelukkende vises og anvendes i SI-enheder (kilogram/gram, meter/centimeter). Nogle apparater giver mulighed for at vise måleresultater i andre enheder. Dette er kun en ekstrafunktion.

- ▶ Anvend udelukkende måleresultaterne i SI-enheder.
- ▶ Anvendelse af måleresultater i andre enheder end SI sker alene på brugerens ansvar.

### **BEMÆRK!** **Inkonsistente måleresultater**

- ▶ Inden måleresultater, der er registreret med dette apparat, gemmes og videreanvendes (f.eks. i en seca-software eller i et informationssystem), skal du kontrollere, at måleværdierne er sandsynlige.
- ▶ Hvis måleværdier er blevet overført til en seca-software eller til et informationssystem, skal du kontrollere, at måleværdierne er sandsynlige og knyttet til den korrekte patient, inden de videreanvendes.

## Håndtering af emballagemateriale



### **ADVARSEL!** **Kvælningsfare**

Emballagematerialer af plastfolie (poser) udgør en kvælningsfare.

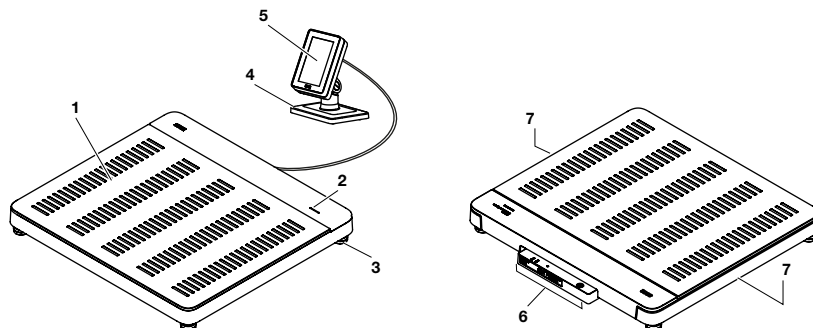
- ▶ Opbevar emballagemateriale utilgængeligt for børn.
- ▶ Hvis originalemballagematerialet ikke længere findes, så brug udelukkende plastposer med sikkerhedshuller for at reducere kvælningsfaren. Brug om muligt genanvendelige materialer.

### **HENVISNING**

Opbevar originalemballagematerialet til senere brug (f.eks. returnering til vedligeholdelse).

## 4 OVERSIGT

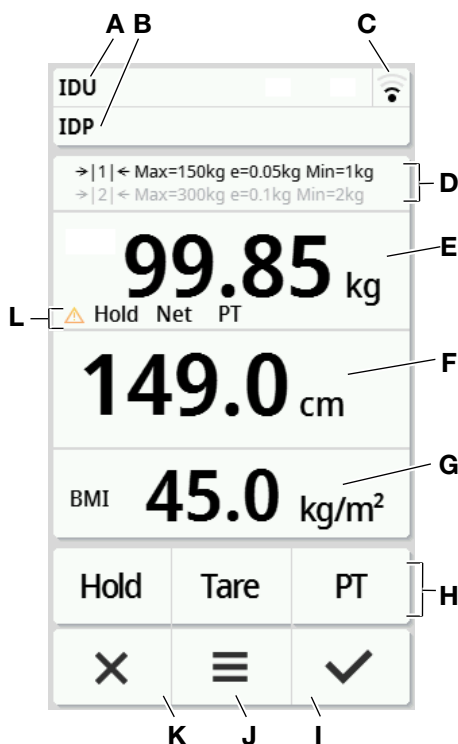
### 4.1 Betjeningslementer



















Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
1	Vejeplatform	Registrerer patientens vægt
2	LED "Måling"	<p>Viser status for dataregistreringen og dataoverførslen (forudsætning: Integrering i softwaren <b>seca connect 103</b>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lyser grønt: Måling aktiv</li> <li>• Blinker grønt (ca. 5 sekunder): Måleresultaterne sendes til informationssystemet (afhængigt af indstillingen)</li> <li>• Lyser grønt (ca. 5 sekunder): Overførslen af måleresultaterne til informationssystemet er afsluttet (afhængigt af indstillingen)</li> <li>• Lyser rødt (ca. 5 sekunder): Der opstod en fejl under datatransferen eller målingen</li> </ul> <p><b>HENVISNING</b> Hvilke data, der registreres og sendes, indstilles i softwaren <b>seca connect 103</b>. Kontakt din administrator eller hospitalstekniker, hvis du har spørgsmål.</p>
3	Fodskrue	Anvendes til præcis justering af apparatet (4 stk.)
4	Holder	Anvendes til placering af multifunktionsdisplayet på et bord eller til montering på en væg.
5	Multifunktionsdisplay	<p>Centralt styre- og visningselement</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• → <a href="#">Symboler på ID-displayet (hovedskærm)</a>, Side 12</li> <li>• → <a href="#">Symboler på ID-displayet (menu)</a>, Side 14</li> </ul>
6	Tilslutningspanel	Anvendes til strømforsyning og datatransfer → <a href="#">Interfaces</a> , Side 19
7	Håndgreb	Anvendes til transport over korte afstande (2 stk.)


## 4.2 Symboler på ID-displayet (hovedskærm)

Dette afsnit indeholder oplysninger om symbolerne i displayet under målingen. Oplysninger om symbolerne i displayet under konfiguration og administration finder du her: → [Symboler på ID-displayet \(menu\)](#), Side 14.



Pos.	Displayelement	Beskrivelse
<b>A</b>	<b>IDU</b>	Kun ved forbindelse til informationssystemet fra en tredjepart (via <b>seca connect 103</b> ): <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>IDU</b>: Brugernavn</li> </ul>
<b>B</b>	<b>IDP</b>	
<b>C</b>		Visning af status for WLAN-forbindelse: <ul style="list-style-type: none"> <li>•  WLAN ikke tilgængelig</li> <li>•  WLAN aktiveret, intet signal</li> <li>•  Signal meget svagt</li> <li>•  Signal svagt</li> <li>•  Signal godt</li> <li>•  Signal optimalt</li> </ul>

Pos.	Displayelement	Beskrivelse
		<p>Visning af status for LAN-forbindelse:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Ikke tilgængelig</li> <li> Deaktiveret</li> <li> Aktiveret</li> </ul>
D	Vejetekniske data	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vejeområder: → 1 ←, → 2 ←</li> <li>• Maks.: Maksimal last pr. vejeområde</li> <li>• e: Deling (justerede modeller)</li> <li>• d: Deling (ikke-justerede modeller)</li> <li>• Min: Minimal last pr. vejeområde</li> </ul>
E	Displayfelt <b>Weight (Vægt)</b>	<p>Kropsvægt:</p> <p>Enheder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kilogram</li> <li>• Pounds (ikke-justerede modeller)</li> </ul>
F	Displayfelt <b>Height (Kropsstørrelse)</b>	<p>Kropshøjde, klik på displayet for manuel indtastning:</p> <p>Enheder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Centimeter</li> <li>• Feet/Inch (ikke-justerede modeller)</li> </ul>
G	Displayfelt „Body-Size-Indicator“	<p>Body-Size-Indicator (klik på displayfeltet for at skifte):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>BMI</b>: Body-Mass-Index (kg/m<sup>2</sup>): Automatisk beregning</li> <li>• <b>BSA (DuBois)</b>: Body-Surface-Area (m<sup>2</sup>): Automatisk beregning</li> <li>• <b>BSA (Haycock)</b>: Body-Surface-Area (m<sup>2</sup>): Automatisk beregning</li> <li>• <b>BSA (Mosteller)</b>: Body-Surface-Area (m<sup>2</sup>): Automatisk beregning</li> </ul> <p>Body-Size-Indicator (aktivér/deaktivér i menuen Valg af BMI/BSA/taljemål):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•  : Indtastning af taljemål</li> </ul>
H	Ekstrafunktioner	<ul style="list-style-type: none"> <li>•  Ekstrafunktion aktiveret (her: <b>Hold</b>)</li> <li>•  Ekstrafunktion deaktiveret</li> </ul>
I		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bekræft måleresultater og send disse til et informationssystem</li> <li>• Bekræft manuel indtastning</li> </ul>
J		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kortvarigt tryk: Åbning af menuen (→ <a href="#">Konfiguration, Side 36</a>)</li> <li>• Langvarigt tryk (ca. 5 sekunder): Ændring af apparatfunktioner</li> </ul>

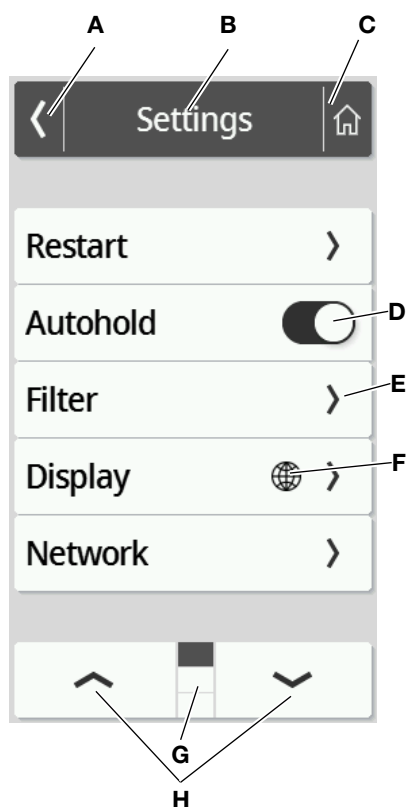
Pos.	Displayelement	Beskrivelse
K	✕	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Annuller måleresultater</li> <li>• Annuller manuel indtastning</li> <li>• Afbryd automatiske forløb</li> </ul>
L	Udvidede veje-funktioner	<ul style="list-style-type: none"> <li>• : Funktion, der ikke kan justeres, aktiv</li> <li>• <b>Hold</b>: Funktionen <b>Hold</b> aktiv</li> <li>• <b>NET</b>: Funktionen <b>Tare (Tara)</b> eller <b>Pre-tare (Pre-tara)</b> aktiv</li> <li>• <b>PT</b>: Funktionen <b>Pre-tare (Pre-tara)</b> aktiv</li> </ul>











### 4.3 Symboler på ID-displayet (menu)

Dette afsnit indeholder oplysninger om symbolerne i displayet under konfiguration og administration. Oplysninger om symbolerne i displayet under målingen kan du finde her: [Symboler på ID-displayet \(hovedskærm\)](#).



Konfigurationsmulighederne i menuen afhænger af den valgte apparatfunktion:









- → [Ændring af apparatfunktioner, Side 36](#)
- → [Funktioner/apparatfunktioner, Side 70](#)





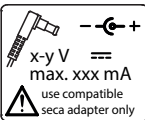











	Symbol	Beskrivelse
A		Tilbage til et højere menuniveau
B	<b>Sidehoved</b>	Viser det aktuelle menuniveau
C		Tilbage til hovedskærmen
D		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Klik på: Aktivering/deaktivering af funktionen</li> <li>•  Funktion aktiveret</li> <li>•  Funktion deaktiveret</li> </ul>
E		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Undermenu tilgængelig</li> <li>• Indstillingsmuligheder tilgængelige</li> </ul>
F		Taster med dette symbol fører til menupunktet <b>Display (Skærm)\Language (Sprog)</b>
G		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sider pr. menuniveau, her: 3</li> <li>•  Aktuelle side vises, her: Side 1</li> </ul>
H		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg side i menuen</li> </ul>









## 4.4 Mærkninger

Mærkninger på apparatet og på typeskiltet	
Symbol	Betydning
	Producentens navn og adresse, produktionsdato
<b>UDI</b>	Unique Device Identification (produktidentifikationsnummer)
<b>REF</b>	Artikelnummer
<b>SN</b>	Serienummer
<b>GAL</b>	<p>Værdi m/s<sup>2</sup> (afhængigt af model)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Angiver tyngdeaccelerationen på jorden</li> <li>• Afhængigt af den pågældende placering</li> </ul>
<b>ProdID</b>	Produktidentifikationsnummer
<b>Approval Type</b>	Typebetegnelse for typegodkendelse
	Se brugsanvisningen

Mærkninger på apparatet og på typeskiltet	
Symbol	Betydning
	Elektromedicinsk udstyr, type BF
<b>IP21</b>	Kapslingsklasse iht. IEC 60529: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beskyttelse mod faste fremmedlegemer med en diameter på mere end 12,5 mm</li> <li>• Beskyttelse mod indføring af en finger</li> <li>• Beskyttelse mod vanddryp</li> </ul>
<b>e</b>	Værdi i masseenheder (justerede modeller) Anvendes til klassificering og justering af en vægt
<b>d</b>	Værdi i masseenheder (ikke-justerede modeller) Angiver forskellen mellem to visningsværdier, der følger efter hinanden
	Aktivt vejeområde
	Vægt i justeringsklasse III iht. direktiv 2014/31/ EU
	Apparatet er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>M</b>: Konformitetsmærke iht. direktiv 2014/31/EU om ikke-automatiske vægte (justerede modeller)</li> <li>• <b>22</b>: (Eksempel: 2022) år, hvor overensstemmelseserklæringen blev foretaget og CE-mærkningen blev anbragt (justerede modeller)</li> <li>• <b>0102</b>: Bemyndiget organ for metrologi (justerede modeller)</li> <li>• <b>0123</b>: Bemyndiget organ for medicinsk udstyr</li> </ul>
	Medicinsk udstyr iht. forordning (EU) 2017/745
	Apparatet opfylder kravene i USA og Canada. Certificeret og kontrolleret af et prøvningsorgan (NRTL), TÜV SÜD Product Services GmbH.
	Apparatet er i overensstemmelse med gældende retningslinjer i Det Forenede Kongerige (UK) <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>M</b>: Konformitetsmærke iht. retningslinje UK SI 2016 nr. 1152 om ikke-automatiske vægte (NAWIR) (justerede modeller)</li> <li>• <b>22</b>: (Eksempel: 2022) år, hvor overensstemmelseserklæringen blev foretaget og UKCA-mærkningen blev anbragt (justerede modeller)</li> <li>• <b>xxxx</b>: Bemyndiget organ for medicinsk udstyr i Det Forenede Kongerige (UK)</li> <li>• <b>yyyy</b>: Bemyndiget organ for metrologi i Det Forenede Kongerige (UK) (justerede modeller)</li> </ul>
	Importør/repræsentant i De Forenede Kongerige (UK):  seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom

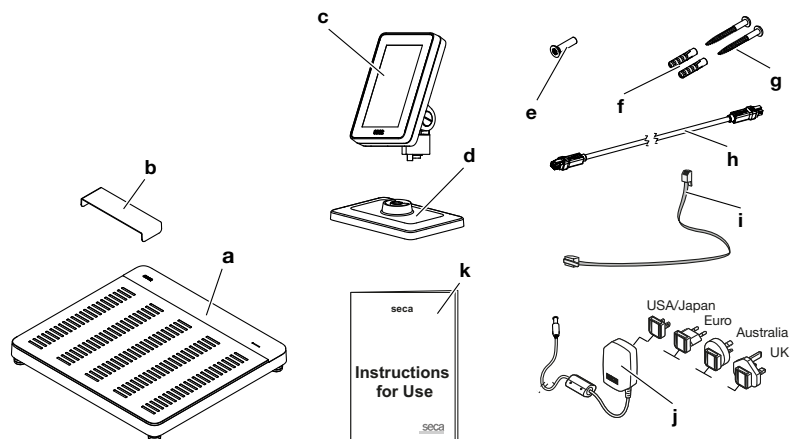


Mærkninger på apparatet og på typeskiltet	
Symbol	Betydning
	Importør/repræsentant i Schweiz: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 4 CH-4153 REINACH
	Symbol for den amerikanske myndighed Federal Communications Commission FCC
<b>FCC ID</b>	Godkendelsesnummer for apparatet hos den amerikanske myndighed Federal Communications Commission FCC
<b>IC ID</b>	Godkendelsesnummer for apparatet hos myndigheden Industry Canada
	Typeskilt på nettilslutningsstikket <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nødvendig forsyningsspænding i V</li> <li>• Maksimalt strømforbrug i mA</li> <li>• : Vær opmærksom på apparatstikkets polaritet</li> <li>• : Apparatet skal anvendes med jævnstrøm</li> <li>• : Anvend kun compatible seca-strømforsyningsdele</li> </ul>
	LAN-interface
	USB-interface
	LED "Driftsstatus"
	LED "Forbindelsesstatus"
	WPS-tast
	Reset-tast
	Interface til multifunktionsdisplay
	Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet

Mærkninger på emballagen	
Symbol	Betydning
	Skal beskyttes mod fugt
	Pilene peger mod produktets top Skal transporteres og opbevares opretstående
	Skrøbeligt, må ikke kastes eller falde ned
	Tilladt min. og maks. temperatur for transport og opbevaring
	Tilladt min. og maks. luftfugtighed for transport og opbevaring
	Tilladt min. og maks. lufttryk for transport og opbevaring
	Åbn emballagen her
	Emballagematerialet kan bortskaffes via genanvendelsesprogrammer

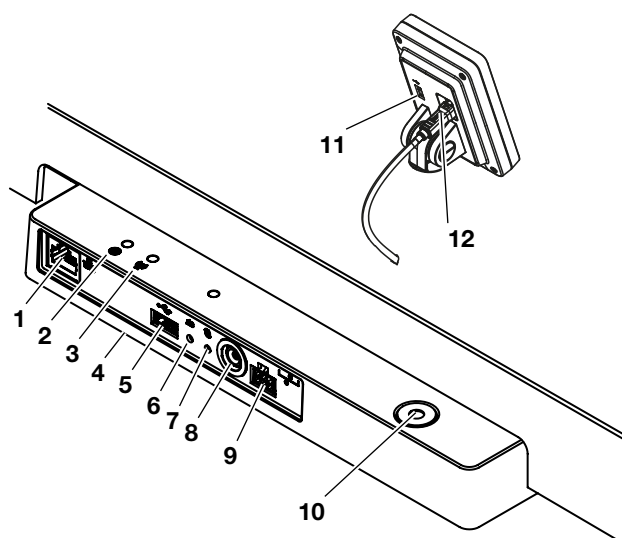
## 5 IBRUGTAGNING AF APPARATET

### 5.1 Leveringsomfang



Pos.	Komponent	Stk.
a	Vægt	1
b	Drypbeskyttelse, transparent	1
c	Multifunktionsdisplay	1
d	Holder	1
e	Unbrakoskrue, M4x25	1
f	Rawlplug, Ø 5 mm	2
g	Skrue med kær, 4x40 mm	2
h	Displaykabel	1
i	Netværkskabel	1
j	Stikstrømforsyning med adaptore	1
k	Brugsanvisning	1
–	Unbrakonøgle, 2,5 mm	1

## 5.2 Interfaces



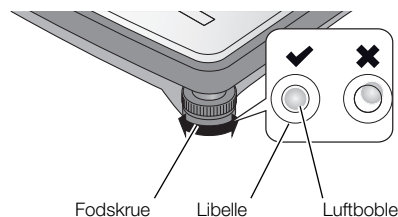
Pos.	Apparatkomponent	Funktion
1	LAN-interface	Anvendes til integrering af apparatet i informationssystemet på institutionen (alternativ til WiFi-forbindelse, softwaren <b>seca connect 103</b> påkrævet).
2	LED "Driftsstatus"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lyser grønt: Apparatet er klar til brug</li> <li>• Lyser rødt: Apparatet er defekt</li> <li>• Blinker grønt: Apparatet er aktivt som Access-Point</li> </ul>

Pos.	Apparatkomponent	Funktion
3	LED "Forbindelses-status"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blinker grønt: Netværksforbindelse oprettes</li> <li>• Lyser grønt: Netværksforbindelse er oprettet</li> <li>• Lyser rødt: Fejl ved netværksforbindelse</li> </ul>
4	WiFi-modul (internt)	Anvendes til integrering af apparatet i informationssystemet på institutionen (alternativ til LAN-forbindelse, softwaren <b>seca connect 103</b> påkrævet)
5	USB-interface, vejep-latform	Anvendes til tilslutning af en strekkodescanner → <a href="#">Valgfrit tilbehør og reservedele, Side 74</a>
6	Reset-tast	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Langvarigt tryk (ca. 8 sek.): Nulstilling af indstillinger</li> <li>• Kortvarigt tryk (ca. 1 sek.): Aktivering/deaktivering af Access-Point-funktion</li> </ul>
7	WPS-tast	Oprettelse af WiFi-forbindelse via WPS
8	Nettilslutning	Til tilslutning af stikstrømforsyningen
9	Displaybøsning	Til tilslutning af multifunktionsdisplayet
10	Libelle	Viser, om apparatet står vandret
11	USB-interface, multifunktionsdisplay	Ingen funktion for denne apparatvariant, benyt USB-interfacet på vejep-latformen
12	Display-interface	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til multifunktionsdisplayets strømforsyning</li> <li>• Til datatransfer mellem multifunktionsdisplayet og elektronikken i apparatet</li> </ul>

### 5.3 Opstilling af apparatet

For at opnå nøjagtige måleresultater skal gulvet på opstillingsstedet være plant og stabilt. Bløde gulve, f.eks. træplanker, giver efter under patientens vægt og forvanser måleresultatet.

1. Placer apparatet på et fast og jævnt underlag.
2. Juster apparatet ved at dreje på fodskruerne.

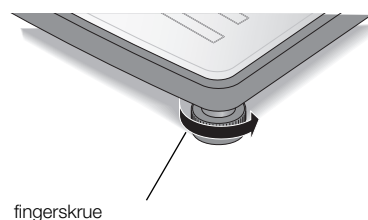


⇒ Apparatet står vandret, når luftboblen i libellen befinder sig præcist i midten af cirklen.

#### **⚠ FORSIGTIG!** Fare for kvæstelser ved manglende stabilitet

Hvis fodskruerne skrues for langt ud, kan disse løsne sig fra apparatet. I så fald står apparatet ikke længere stabilt.

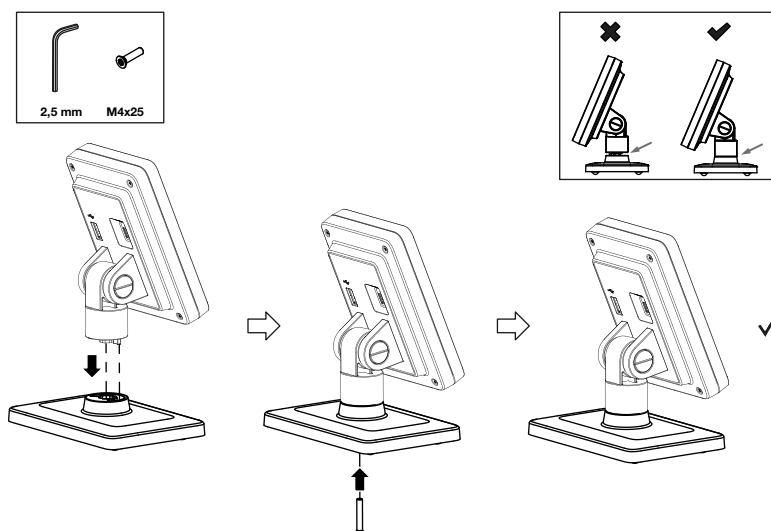
- ▶ Skru fodskruerne maksimalt 10 mm ud.
- ▶ Hvis apparatet ikke kan indstilles til vandret, når skruerne er skruet helt ud, er opstillingsstedet uegnet. Opstil apparatet på et egnet sted.



3. Spænd fingerskruerne fast i pilens retning.  
⇒ Fodskruerne er sikret mod at ændre indstilling.

## 5.4 Montering af multifunktionsdisplayet i holderen

1. Skru multifunktionsdisplayet fast i holderen, som vist på figuren.



2. Du har følgende muligheder for at fortsætte:
  - ▶ Anbring multifunktionsdisplayet på en vandret, skridsikker flade
  - ▶ Montering af multifunktionsdisplayet på en væg
3. Tilslut multifunktionsdisplayet til vægten → [Tilslutning af multifunktionsdisplayet til vægten, Side 22.](#)

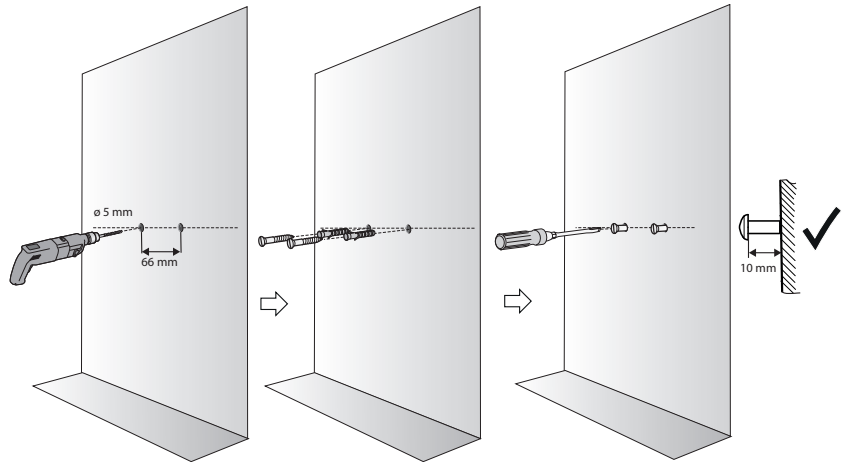
## 5.5 Montering af multifunktionsdisplayet på en væg

### HENVISNING

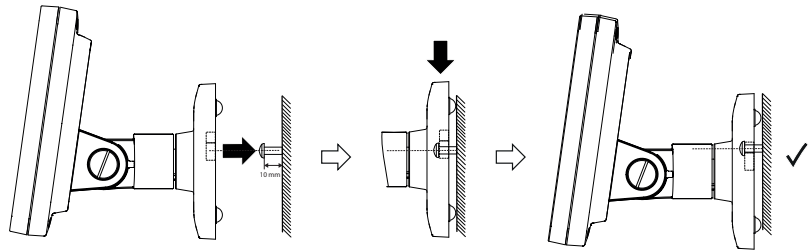
De vedlagte rawplugs er beregnet til montage på massive vægge. Der kræves eventuelt specielle rawplugs til andre vægtyper.

- ▶ Vær opmærksom på displaykablets længde, før du bestemmer montagehøjden.

1. Skru multifunktionsdisplayet fast i holderen.
2. Tegn borehullerne op i den ønskede højde.
3. Bor hullerne (Ø 5 mm, dybde ca. 35 mm).
4. Sæt rawpluggene ind i borehullerne.
5. Sæt de vedlagte skruer ind i rawpluggene.
6. Skru skruerne ind i væggen, indtil de rager ca. 10 mm ud af væggen (se grafikken).



7. Anbring multifunktionsdisplayet med holderen på skruerne (se grafikken).



8. Tilslut multifunktionsdisplayet til vejepaltformen.

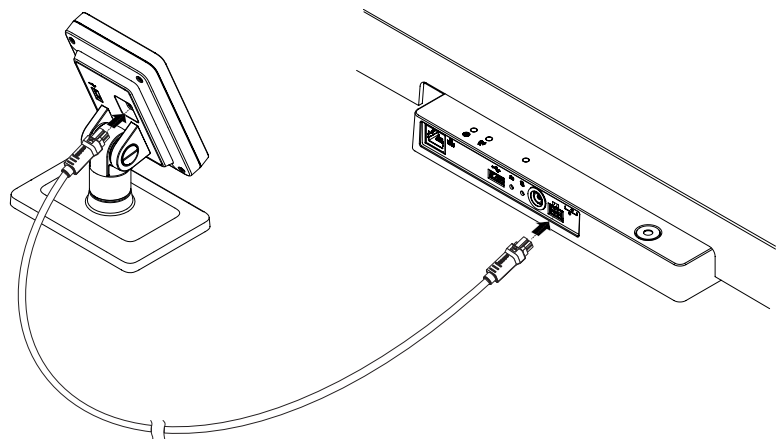
## 5.6 Tilslutning af multifunktionsdisplayet til vægten

### BEMÆRK!

#### Fejlmålinger pga. kraftafledning

Hvis kablet fra multifunktionsdisplayet berører vejepaltform, kan patientens vægt ikke måles korrekt.

- ▶ Før kablet sådan, at det ikke kan røre ved vejepaltform.
- ▶ Tilslut displaykablet til vægten og til multifunktionsdisplayet, som vist på figuren.



## 5.7 Tilslutning af strekkodescanneren (ekstraudstyr)

Der kan tilsluttes en strekkodescanner til USB-interfacet på vejeplatformen.

Strekkodescanneren kræves til følgende funktioner:

- **Konfiguration:** Indstilling af netværksdata i softwaren **seca connect 103** og overførsel af dem til apparatet med QR-koden: → [Indstilling af netværksfunktioner, Side 48](#)
- **Betjening:** Registrering af patient- og bruger-ID til overførsel af måleresultater til et informationssystem: → [Afslutning af måleforløbet, Side 34](#)



### ADVARSEL!

#### Fare for kvæstelser

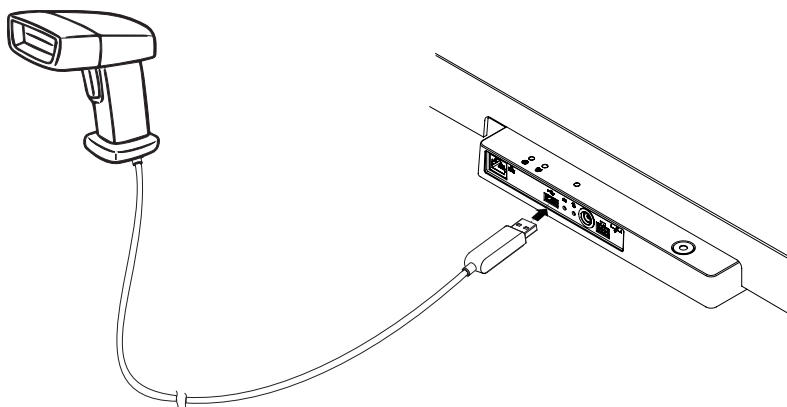
- ▶ Anbring tilslutningskablet således, at patienterne ikke kan blive viklet ind i eller blive stranguleret i dette.
- ▶ Anbring tilslutningskablet således, at patienterne og brugerne ikke kan snuble over det.

### HENVISNING

- ▶ Vær opmærksom på strekkodescannerens maksimalt tilladte strømforbrug.
- ▶ Anvend udelukkende strekkodescannere, der anbefales af seca.
- ▶ Apparatet er kompatibelt med NFC/RFID-scannere. Kontakt seca Service for yderligere oplysninger.

Gå frem på følgende måde for at tilslutte en strekkodescanner:

1. Kontroller, at strømforsyningen til apparatet er afbrudt.
2. Sæt strekkodescannerens USB-stik i USB-bøsningen på vejepladen.



3. Anbring strekkodescanneren i en egnet holder.

### BEMÆRK!

#### Fejlmåling

Strekkodescanneren og scannerholderen befinder sig i apparatets vægtsensitive område. Hvis strekkodescanneren ikke anbringes i scannerholderen igen efter scanningen, påvirkes måleresultatet.

- ▶ Anbring scanneren i scannerholderen igen efter hver scanning.
4. Etablér strømforsyningen → [Etablering af strømforsyningen, Side 24](#).

## 5.8 Etablering af strømforsyningen

Apparatet forsynes med strøm fra en stikstrømforsyning.



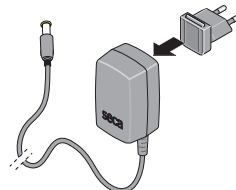
### ADVARSEL!

**Personskade og skade på apparatet i tilfælde af forkerte strømforsyningsdele**

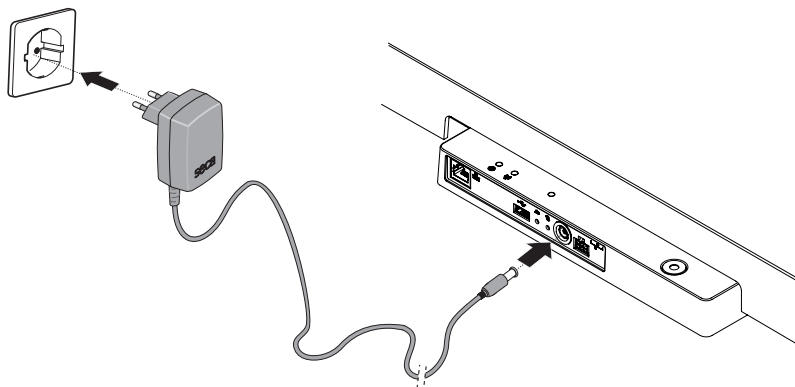
Almindelige strømforsyningsdele kan levere en højere spænding, end der er angivet på dem. Måleenheden kan blive overophedet, antændes, smelte eller kortsluttes.

- Brug altid kun originale seca-strømforsyningsdele med en reguleret udgangsspænding på 12 volt.

1. Tilslut den nødvendige strømforsyningsadapter til strømforsyningen.



2. Sæt stikket fra strømforsyningen ind i apparatets nettilslutningsstik.
3. Sæt strømforsyningsdelen i en stikdåse.



4. Udfør en funktionskontrol → [Funktionskontrol, Side 58](#).

## 5.9 Montering af drypbeskyttelse

### BEMÆRK!

**Skader på apparatet på grund af indtrængende væsker**

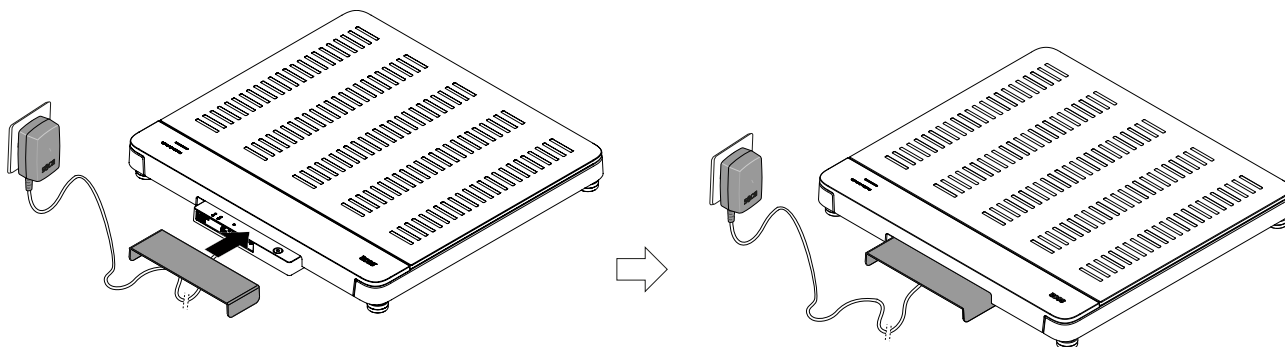
Hvis vanddråber eller andre dryppende væsker trænger ind i apparatet via tilslutningspanelet, kan der opstå skader på apparatet.

- Anvend udelukkende apparatet, når drypbeskyttelsen er monteret.

1. Etabler alle kabelforbindelserne, som beskrevet i denne brugsanvisning og i monteringsvejledningerne til de kompatible produkter.
2. Anbring drypbeskyttelsen på tilslutningspanelet, som vist på figuren.



3. Skub drypbeskyttelsen helt ind under vejepladen.



## 5.10 Tilpasning af apparatindstillingerne

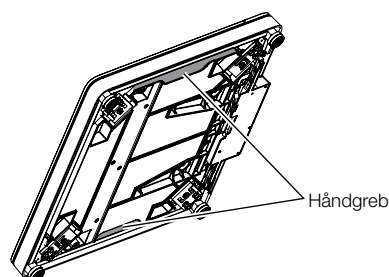
Du har følgende muligheder for at indstille apparatet til forskellige anvendelsessituationer:

- → [Ændring af apparatfunktioner, Side 36](#)
- → [Kald/lukning af menu, Side 37](#)
- → [Indstilling af netværksfunktioner, Side 48](#)

## 5.11 Transport af apparatet

Apparatet har håndgreb, som gør det muligt at transportere det over korte afstande.

1. Fjern drypbeskyttelsen.
2. Løsn alle apparatets kabelforbindelser (f.eks. strømforsyning, netværk).
3. Tag fat i håndgrebene, og løft apparatet en smule.



4. Transporter apparatet hen til det nye opstillingssted.
5. Opstil apparatet → [Opstilling af apparatet, Side 20](#).
6. Etabler alle kabelforbindelserne igen.
7. Monter drypbeskyttelsen.

## 6 BETJENING



### ADVARSEL!

#### Fare for kvæstelser ved fald

- ▶ Sørg for, at apparatet står fast og plant.
- ▶ Tilslutningskabler (hvis de findes) skal føres sådan, at hverken brugeren eller patienten kan snuble over dem.
- ▶ Støt personer med begrænset motorik, f.eks. hvis de skal rejse sig fra en kørestol.
- ▶ Sørg for, at patienten ikke betræder eller forlader vejeplatformen direkte på kanterne.
- ▶ Sørg for, at patienten betræder og forlader vejeplatformen langsomt og sikkert.



### ADVARSEL!

#### Fare for at skride

- ▶ Sørg for, at vejeplatform er tør, inden patienten betræder den.
- ▶ Sørg for, at patienten har tørre fødder, inden vejeplatform betrædes.
- ▶ Sørg for, at patienten betræder og forlader vejeplatformen langsomt og sikkert.

### HENVISNING

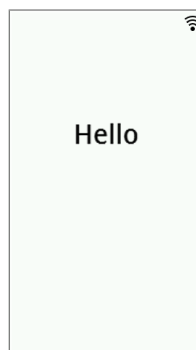
Adgang til nogle af funktionerne afhænger af apparatfunktionen. Hvis du har brug for funktioner, som ikke findes i de aktuelle apparatfunktioner, skal du spørge din administrator eller hospitalstekniker, om apparatfunktionerne kan ændres.

### 6.1 Start målingen

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

#### Aktivering af multifunktionsdisplayet (standalone-funktion)

Når den indstillede tid er udløbet, skifter multifunktionsdisplayet til standby-funktion (→ [Indstilling af standby-tid, Side 45](#)). Under standalone-funktionen vises følgende pauseskærm:

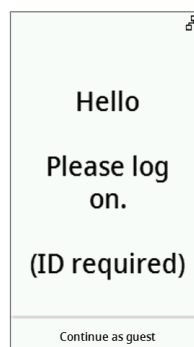


Pauseskærm under  
standalone-funktion

1. Tryk på multifunktionsdisplayet for at aktivere det.  
⇒ Hovedskærmen vises.
2. Bed patienten om at træde op på vejeplatformen.
3. Udfør måleforløbet, som beskrevet i de pågældende afsnit i denne brugsanvisning.

### Aktivering af multifunktionsdisplayet (netværkstilslutning)

Når den indstillede tid er udløbet, skifter multifunktionsdisplayet til standby-funktion (→ [Indstilling af standby-tid, Side 45](#)). Ved netværkstilslutning vises følgende pauseskærm:



Pauseskærm ved  
netværkstilslutning

1. Tryk på multifunktionsdisplayet for at aktivere det.  
⇒ Hovedskærmen vises.
2. Scan dit ID og patientens ID.

#### HENVISNING

Hvis du trykker på tasten **Continue as guest (Videre som gæst)**, kan du starte måleforløbet direkte og scanne ID'erne på et senere tidspunkt.

3. Bed patienten om at træde op på vejeplatformen.
4. Udfør måleforløbet, som beskrevet i de pågældende afsnit i denne brugsanvisning.

## Anvendelse af reserveret apparat (netværkstilslutning)

Du kan reservere apparatet (fra firmware-version 1.3) til din patient i softwaren **seca analytics 125** (afhængigt af version). Patientens navn vises på det reserverede apparat:



1. Bed patienten om at træde op på vejeplatformen.  
⇒ Hovedskærmen vises.
2. Udfør måleforløbet, som beskrevet i de pågældende afsnit i denne brugsanvisning.

## 6.2 Måling af vægten

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•



### FORSIGTIG!

#### Fare for kvæstelser ved fald

Personer med begrænset motorik kan falde, når de træder op på vejeplatformen.

- Støt personer med begrænset motorik, når de stiller sig op på vægten.

1. Kontroller, at vejepladen er ubelastet.
2. Bed patienten om at træde op på vejeplatformen.
3. Bed patienten om at stå stille.
4. Aflæs måleresultatet.



## 6.3 Manuel indtastning af højden

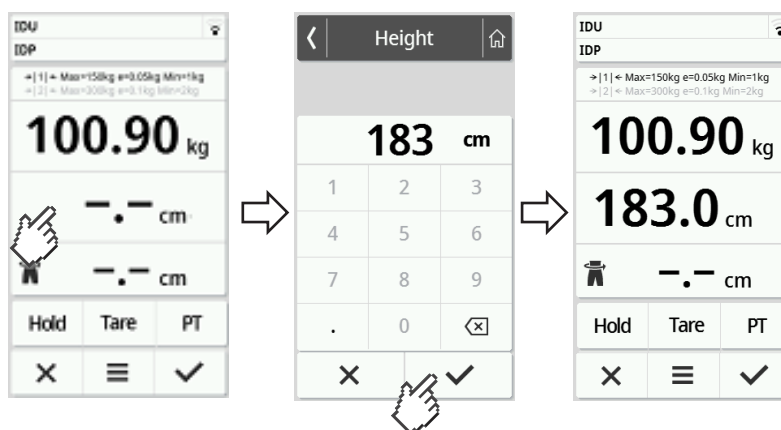
Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

### **FORSIGTIG!** Fare for patienter

For at undgå fejltolkninger må måleresultater til medicinske formål udelukkende vises og anvendes i SI-enheder (vægt: kilogram/gram, højde: meter/centimeter). Nogle apparater giver mulighed for at vise måleresultater i andre enheder. Dette er kun en ekstrafunktion.

- ▶ Anvend udelukkende måleresultaterne i SI-enheder.
- ▶ Anvendelse af måleresultater i andre enheder end SI sker alene på brugerens ansvar.

1. Klik på feltet **Height (Kropsstørrelse)**.
2. Indtast højden.
3. Klik på tasten ✓ for at bekræfte indtastningen.



4. Klik på tasten ✕ for at annullere indtastningen.

## 6.4 Anvendelse af udvidede vægtfunktioner

### Udtarering af ekstravægt (Tara)

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Ved hjælp af funktionen **Tare (Tara)** kan du undgå, at en ekstravægt (f.eks. et håndklæde) påvirker patientens vægtværdi.

#### BEMÆRK!

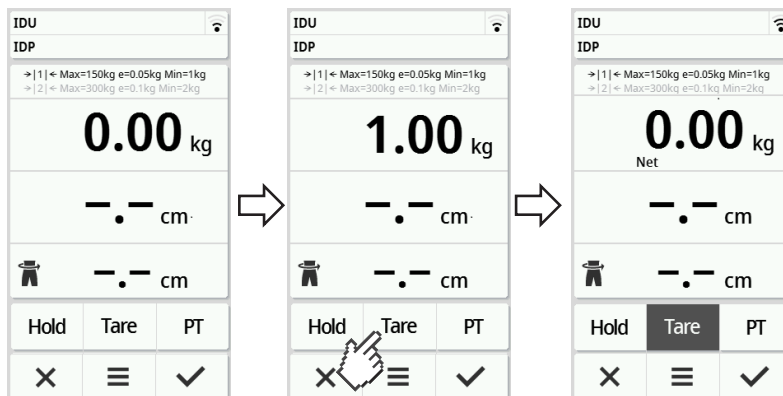
##### Fejlmålinger pga. kraftafledning

Hvis en ekstravægt (f.eks. et stort håndklæde) berører den flade, vægten står på, måles vægten ikke korrekt.

- Kontroller, at en eventuel ekstravægt kun ligger på vægtens vejep-latform.

✓ Vægten er ubelastet.

- Gå frem på følgende måde for at aktivere funktionen **Tare (Tara)**:
  - Anbring ekstravægten (her: 1 kg) på vejepladen.
  - Klik på tasten **Tare (Tara)**.
  - Vent, indtil værdien **0.00** og meldingen **NET** vises.



- Vej patienten.
- Aflæs måleresultatet.
  - ⇒ Ekstravægten trækkes automatisk fra.
- Gå frem på følgende måde for at deaktivere funktionen:
  - Aflast vejepladen.
  - Klik på tasten **Tare (Tara)**.
  - Vent, indtil meldingen **NET** slukker, og ekstravægten vises.
  - Fjern ekstravægten fra vejeplatformen.



**HENVISNING**

Den angivne maks. vægt reduceres med vægten af de genstande, der er udtareret.

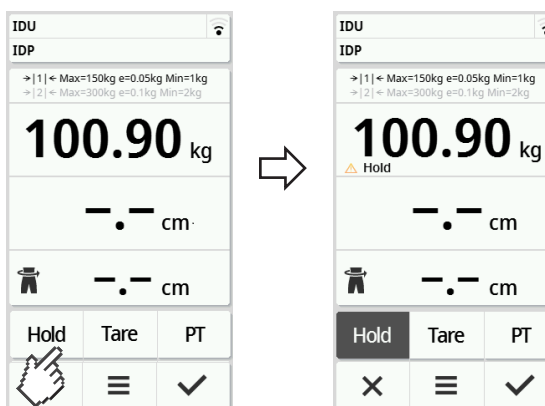
**Konstant visning af vægten (Hold)**

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Hvis du aktiverer funktionen **Hold**, vises vægten stadig efter aflastningen af vægten. På denne måde kan du tage dig af patienten, inden du noterer vægtværdien.

✓ Vægten er ubelastet.

1. Bed patienten om at stille sig på vægten.
2. Klik på tasten **Hold**.
3. Vent, indtil vægtværdien ikke længere blinker.  
⇒ Meldingen **Hold** vises.



4. Klik på tasten **Hold** for at deaktivere funktionen.  
⇒ Meldingen **Hold** vises ikke længere.

## HENVISNING

- Hvis funktionen **Autohold** er aktiveret, vises vægt og højde automatisk konstant, så snart der foreligger stabile måleværdier (→ [Aktivering af funktionen Autohold, Side 39](#)).
- Hvis du ønsker at opdatere måleværdierne (vægt og højde), skal du klikke på displayfeltet **Weight (Vægt)** eller klikke på tasten **Hold** igen. Målingen gentages, og de aktualiserede måleværdier vises konstant.

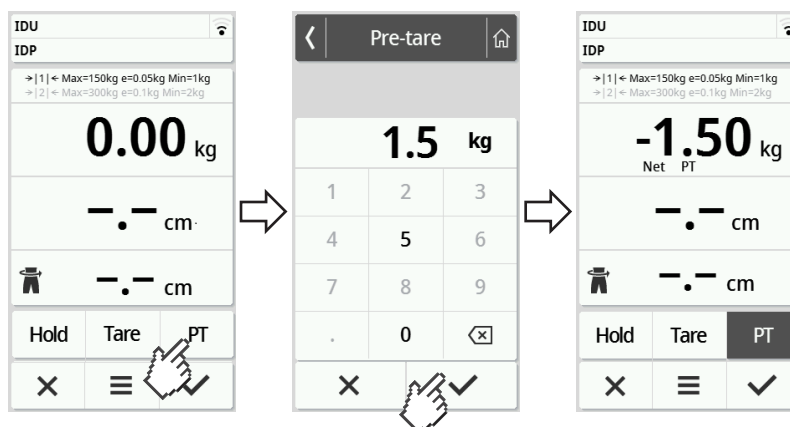
## Konstant lagring af ekstravægt (Pre-tara)

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Ved hjælp af funktionen **Pre-tare (Pre-tara)** kan du gemme en ekstravægt permanent og automatisk fratrække denne fra et måleresultat, f.eks. en standard vægtværdi for sko og beklædning.

### Aktivering af funktionen Pre-tare (Pre-tara)

1. Aflast vejeplatformen.
2. Klik på tasten **PT**.
3. Indtast værdien.
4. Bekræft værdien med tasten ✓.
  - ⇒ Den indstillede ekstravægt (her: 1,5 kg) vises med negativt fortegn.
  - ⇒ Meldingerne **NET** og **PT** vises.



5. Bed patienten om at stille sig på vægten.
  - ⇒ Patientens vægt vises.
  - ⇒ Den gemte ekstravægt er automatisk trukket fra.

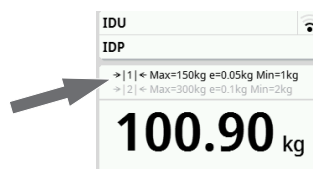


### Aktivering af funktionen Pre-tare (Pre-tara)

1. Aflast vejeplatformen.
2. Klik på tasten **PT**.
3. Annuller værdien med tasten **X**.
  - ⇒ Den indstillede ekstravægt vises ikke længere.
  - ⇒ Funktionen er deaktiveret.

### Omskiftning af vejeområde

Når der tændes for vægten, er vejeområde 1 aktivt. Hvis en bestemt vægtværdi overskrides, skifter vægten automatisk til vejeområde 2.



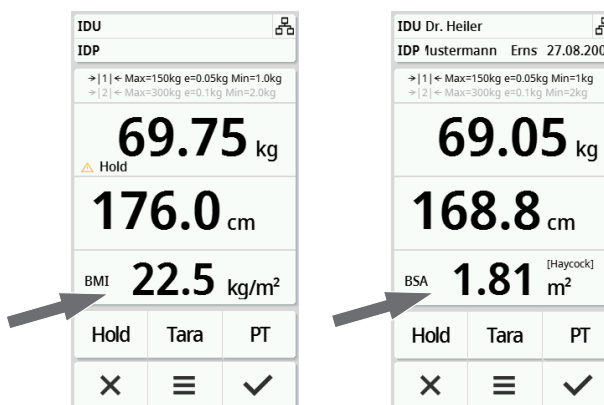
- ▶ Aflast vægten fuldstændigt for at skifte tilbage til vejeområde 1 igen.
  - ⇒ Vejeområde 1 er aktivt igen.

### Automatisk beregning af BMI eller BSA

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Apparatet beregner automatisk Body Mass Index (**BMI**) eller kroppens overfladeareal (**BSA**: Body Surface Area) i overensstemmelse med forhåndsindstillingen (⇒ [Valg af BMI/BSA/taljemål](#), Side 41).

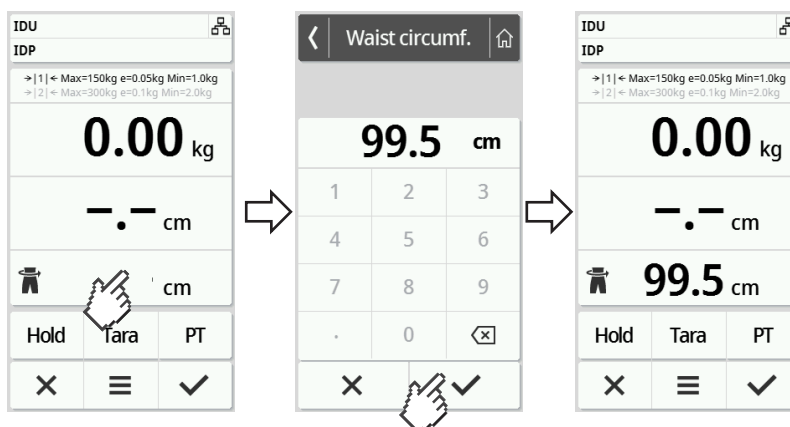
1. Find patientens vægt (⇒ [Måling af vægten](#), Side 28).
2. Find patientens højde (⇒ [Manuel indtastning af højden](#), Side 29).
  - ⇒ I overensstemmelse med forhåndsindstillingen vises enten **BMI** eller **BSA**:



## Indtastning af taljemål

Hvis symbolet  ses på hovedskærmen, kan du indtaste patientens taljemål. Indtastningen af taljemålet kan konfigureres → [Valg af BMI/BSA/taljemål, Side 41](#).


1. Klik på displayfeltet .
2. Indtast taljemålet.
3. Bekræft indtastningen med tasten .  
⇒ Taljemålet vises på hovedskærmen.



## 6.5 Afslutning af måleforløbet

### Standalone-funktion

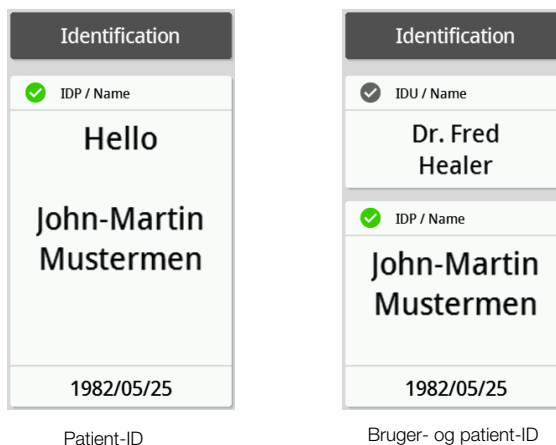
Gå frem på følgende måde for at afslutte måleforløbet på apparater, der ikke er integreret i et informationssystem eller i softwaren **seca analytics 125**:

1. Kontroller, at de viste måleværdier er sandsynlige.
2. Noter de viste måleværdier manuelt i patientjournalen.
3. Bed patienten om at gå ned fra vejeplatformen.
4. Klik på tasten .  
⇒ Måleværdier og manuelle indtastninger annulleres.  
⇒ Apparatet er klar til næste måling.

## Apparater, der er integreret i et informationssystem

Gå frem på følgende måde for at afslutte måleforløbet på apparater, der er integreret i et informationssystem:

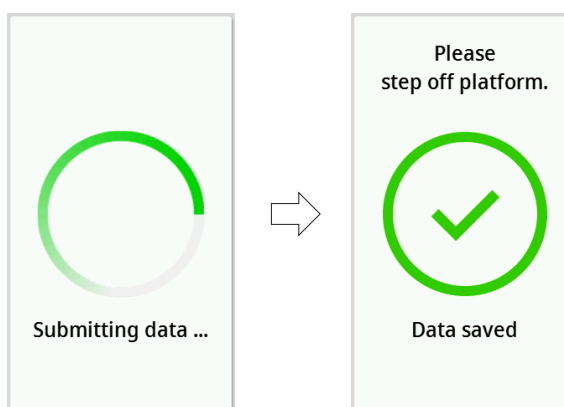
1. Kontroller, at de viste måleværdier er sandsynlige.
2. Klik på tasten ✓.
3. Scan patient- og/eller bruger-ID.
  - ⇒ Apparatet angiver, om de scannede ID'er er korrekte:



### HENVISNING

Om og på hvilket tidspunkt under måleforløbet ID'erne skal scannes, fastlægges, når apparatet integreres i informationssystemet. Kontakt din administrator eller hospitalstekniker, hvis du har spørgsmål i den forbindelse.

4. Klik på tasten ✓.
  - ⇒ Måleresultaterne sendes til informationssystemet og tilordnes den elektroniske patientjournal.

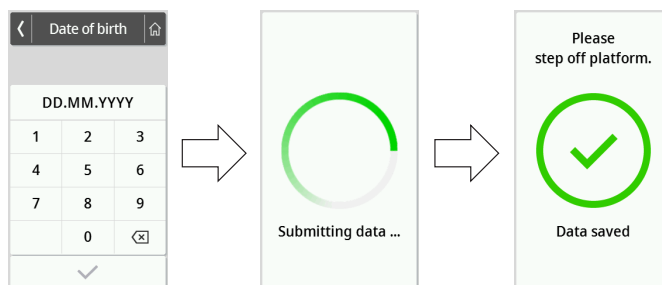


5. Bed patienten om at gå ned fra vejplatformen.
  - ⇒ Apparatet er klar til næste måling.

## Apparater, der er integreret i softwaren **seca analytics 125**

Gå frem på følgende måde for at afslutte måleforløbet på apparater, der er integreret i softwaren **seca analytics 125**:

1. Klik på tasten ✓ .  
⇒ Dialogvinduet **Date of birth (Fødselsdato)** vises.
2. Indtast patientens fødselsdato.
3. Klik på tasten ✓ .  
⇒ Måleresultaterne sendes til softwaren **seca analytics 125**.



4. Bed patienten om at gå ned fra vejepplatformen.  
⇒ Apparatet er klar til næste måling.

## 7 KONFIGURATION

### 7.1 Grundfunktioner



#### Ændring af apparatfunktioner

Du har adgang til følgende apparatfunktioner for at indstille apparatet til forskellige anvendelsessituationer:



Modus	Funktioner	Anvendelse	Anbefalet brugergruppe
<b>Basic</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Målefunktioner:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Gennemfør måling</li> <li>– Aflæsning af måleresultater</li> </ul> </li> <li>• Menu:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Genstart enheden</li> </ul> </li> </ul>	Guidede målinger	Fagpersonale
<b>Advanced</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Målefunktioner:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Gennemfør måling</li> <li>– Aflæsning af måleresultater</li> <li>– Anvendelse af ekstrarfunktioner</li> </ul> </li> <li>• Menu:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Begrænset apparatkonfiguration</li> </ul> </li> </ul>	Guidede målinger	Fagpersonale

Modus	Funktioner	Anvendelse	Anbefalet brugergruppe
<b>Expert</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Målefunktioner: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Gennemfør måling</li> <li>– Aflæsning af måleresultater</li> <li>– Anvendelse af ekstrarfunktioner</li> </ul> </li> <li>• Menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Konfiguration af apparatet</li> <li>– Konfiguration af netværkstilslutning</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guidede målinger</li> <li>• Konfiguration af apparatet</li> <li>• Netværksintegrering</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fagpersonale</li> <li>• Hospitalstekniker</li> <li>• IT-administratorer</li> </ul>
<b>Service</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Målefunktioner: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Gennemfør måling</li> <li>– Aflæsning af måleresultater</li> <li>– Anvendelse af ekstrarfunktioner</li> </ul> </li> <li>• Menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Konfiguration af apparatet</li> <li>– Konfiguration af netværkstilslutning</li> <li>– Yderligere servicefunktioner</li> </ul> </li> </ul>	Service	Autoriserede serviceteknikere

Gå frem på følgende måde for at vælge en apparatfunktion:

1. Hold tasten  trykket ind (ca. 5 sek.), indtil menuen **Device mode (App.modus)** vises.
  - ⇒ Den aktuelle apparatfunktion vises.
2. Klik på den ønskede apparatfunktion.
  - ⇒ Funktionen er aktiv.
3. Klik på tasten  i toplinen.
  - ⇒ Hovedskærmen vises.

## Kald/lukning af menu

1. Klik på tasten  for at hente menuen.
  - ⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  for at lukke menuen.
  - ⇒ Hovedskærmen vises.

### HENVISNING




Indstillingsmulighederne, der findes i menuen, afhænger af den anvendte produktversion/produktkombination. Menuen i dit apparat kan have færre valgmuligheder end der er vist i denne brugsanvisning.

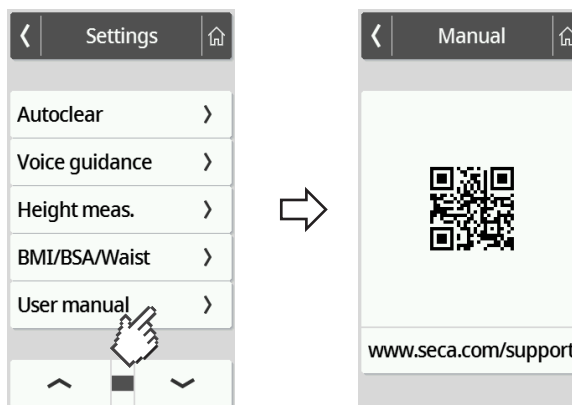
## Anvendelse til PDF-versionen af brugsanvisningen (QR-kode)

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Du kan scanne en QR-kode, som giver dig adgang til PDF-versionen af denne brugsanvisning, og med hvilken du kan downloade denne på f.eks. din smartphone eller tablet.

Gå frem på følgende måde for at scanne QR-koden:

1. Klik på tasten  .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **User manual (Håndbog)** vises.
3. Klik på punktet **User manual (Håndbog)**.  
⇒ En QR-kode vises.



4. Scan QR-koden (f.eks. med din smartphone eller tablet).  
⇒ Du ledes videre til internetsiden [www.seca.com/support](http://www.seca.com/support) og kan her downloade brugsanvisningen.

## 7.2 Måling

### Aktivering af funktionen Autohold

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

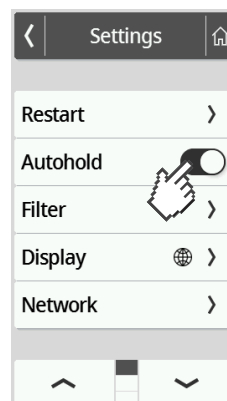
Hvis du aktiverer funktionen **Autohold**, er det ikke længere nødvendigt at aktivere funktionen **Hold** manuelt før hvert enkelt måleforløb.






På apparater med højdemålestav gælder indstillingen også for visningen af kropshøjden.

#### HENVISNING

Ved nogle modeller er denne funktion aktiveret som standard. Du kan deaktivere funktionen.

- Klik på tasten  .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.






- Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Autohold** vises.
- Vælg den ønskede indstilling:
  -  Funktion aktiveret
  -  Funktion deaktiveret
- Klik på tasten  for at lukke menuen.

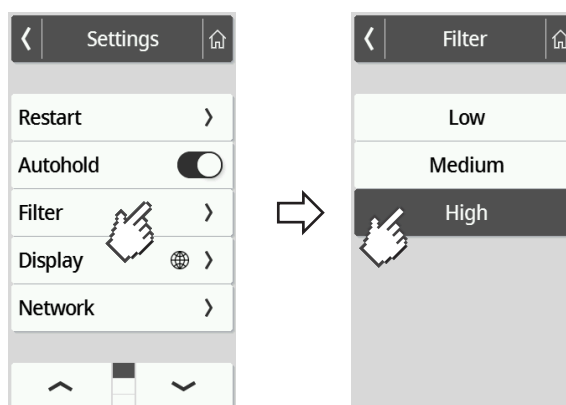
## Indstilling af dæmpning

Apparatfunktion	Tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Ved hjælp af funktionen **Filter (Dæmpning)** kan du undgå fejl under vejningen. Den valgte indstilling har følgende betydning for målinger med aktiveret **Hold/Autohold**-funktion:

- følsomhed, med hvilken vægtvisningen reagerer på patientbevægelser
- tidsforløb, indtil der vises en konstant vægtværdi

1. Klik på tasten  .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Filter (Dæmpning)** vises.
3. Klik på punktet **Filter (Dæmpning)**.  
⇒ Den aktuelle indstilling vises.



4. Klik på det ønskede dæmpningstrin.  
⇒ Indstillingen er aktiv.

Settings (Indstillinger)	Bestemmelse af vægten
Low (Lav)	Hurtig
Medium (Mellem)	Middel
High (Høj)	Langsom

### HENVISNING

Med indstillingen **Low (Lav)** kan det ved patienter, som ikke står sikkert, forekomme, at der ikke vises nogen konstant vægtværdi, selvom funktionen **Hold** er aktiveret.



## Valg af BMI/BSA/taljemål




Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

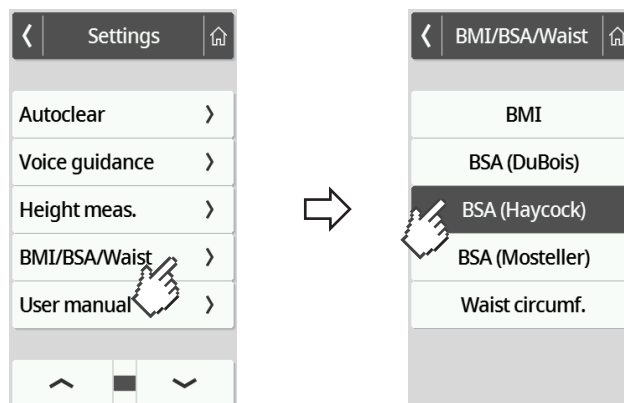
Du kan bestemme, om apparatet skal beregne Body Mass Index (**BMI**) eller Body Surface Area (**BSA**), så snart patientens vægt og kropshøjde foreligger.

Du kan også indstille apparatet, så det ikke er den beregnede **BMI**- eller **BSA**-værdi der vises, men at taljemålet **Waist circumf. (Taljeomfang)** kan indtastes manuelt.

### HENVISNING

Hvis du vælger indstillingen **Waist circumf. (Taljeomfang)** kan BMI/BSA ikke beregnes automatisk.

- Klik på tasten  .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
- Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/Talje)** vises.
- Klik på punktet **BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/Talje)**.
- Klik på den ønskede indstilling:  
⇒ Indstillingen er aktiv.






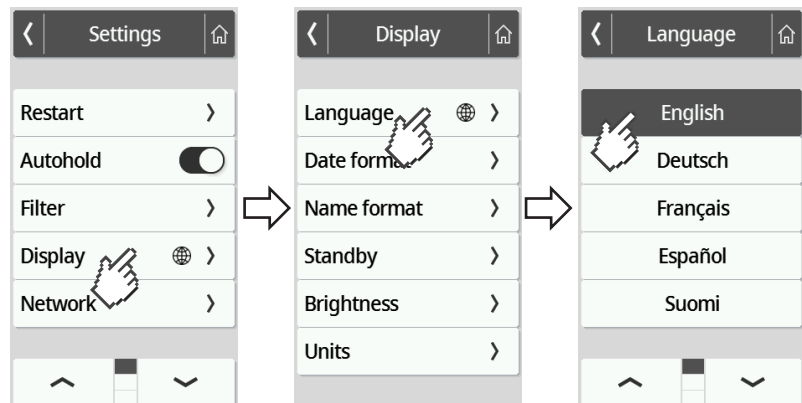
## 7.3 Tilpasning af displayindstillingerne

### Indstilling af sprog på displayet

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Du kan indstille sproget på displayet.

1. Klik på tasten  .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Display (Skærm)** vises.
3. Vælg punktet **Language (Sprog)** i menuen **Display (Skærm)**.
4. Klik på det ønskede sprog.  
⇒ Indstillingen er aktiv.






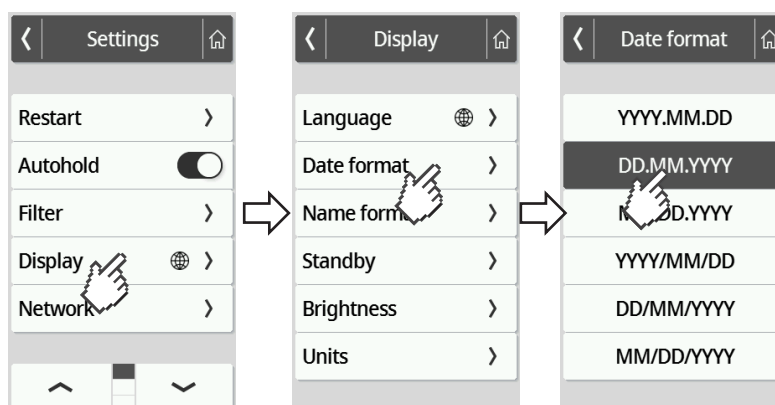
5. Klik på tasten  for at lukke menuen.

## Indstilling af datoformat

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Du kan indstille det format, i hvilket patientens fødselsdato vises.

- Klik på tasten  .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
- Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Display (Skærm)** vises.
- Vælg punktet **Date format (Datoformat)** i menuen **Display (Skærm)**.
- Klik på det ønskede datoformat.  
⇒ Indstillingen er aktiv.






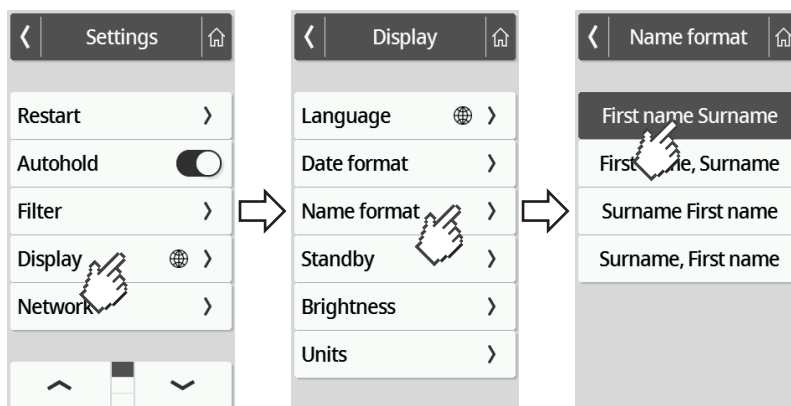
- Klik på tasten  for at lukke menuen.

## Indstilling af navneformat

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Du kan indstille det format, i hvilket navnene på patienter og brugere vises.

1. Klik på tasten  .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Display (Skærm)** vises.
3. Vælg punktet **Name format (Navneformat)** i menuen **Display (Skærm)**.
4. Klik på det ønskede navneformat.  
⇒ Indstillingen er aktiv.



5. Klik på tasten  for at lukke menuen.

## Indstilling af standby-tid




Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

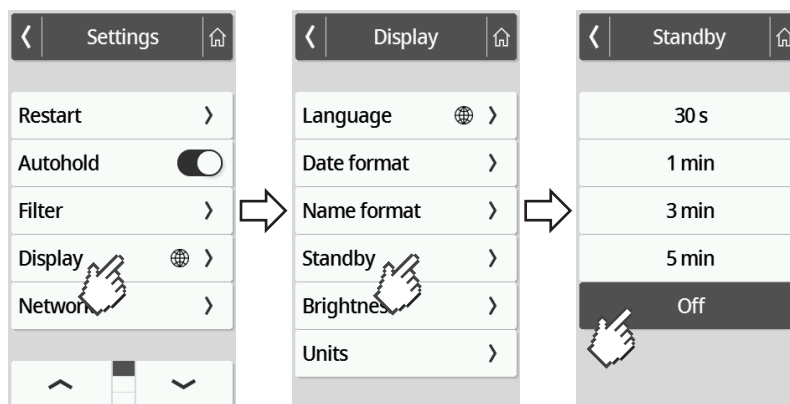
Du kan indstille det tidsrum, efter hvilket multifunktionsdisplayet skifter til standby-funktionen.

### **ADVARSEL!** Elektrisk stød

Der er stadig strøm på apparatet, når displayet slukker.

- ▶ Apparatet er ikke udstyret med en ON/OFF-kontakt. Træk netstikket ud, når strømmen til apparatet skal afbrydes, f.eks. til hygiejnisk klargøring eller vedligeholdelsesarbejde.

- Klik på tasten  .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
- Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Display (Skærm)** vises.
- Vælg punktet **Standby** i menuen **Display (Skærm)**.
- Klik på den ønskede indstilling.  
⇒ Indstillingen er aktiv.



### HENVISNING




Hvis du i menuen **Standby** vælger indstillingen **Off (Fra)** forbliver multifunktionsdisplayet permanent aktiveret.

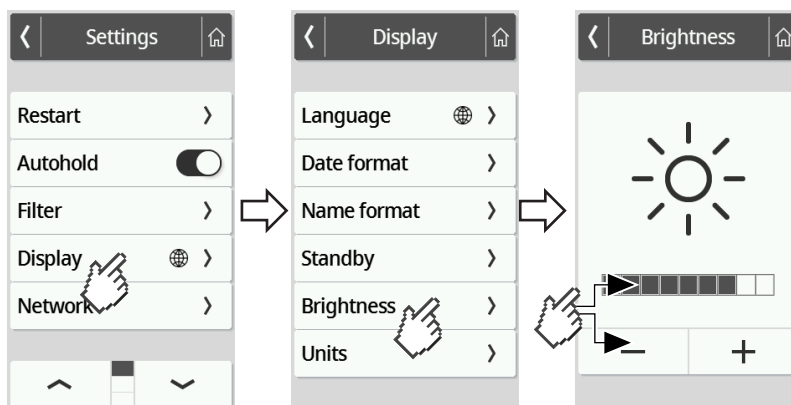
- Klik på tasten  for at lukke menuen.

## Indstil displaylysstyrke

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Du kan tilpasse displaylysstyrken gradvist (0 = fra, 9 = maks.).

1. Klik på tasten  .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Display (Skærm)** vises.
3. Vælg punktet **Brightness (Lystyrke)** i menuen **Display (Skærm)**.
4. Indstil lysstyrken:
  - ▶ Klik på plus-/minus-tasterne
  - ▶ Klik på trinnet i bjælken med valgmuligheder
  - ⇒ Indstillingen er aktiv.



5. Klik på tasten  for at lukke menuen.




## Omskiftning af enheder

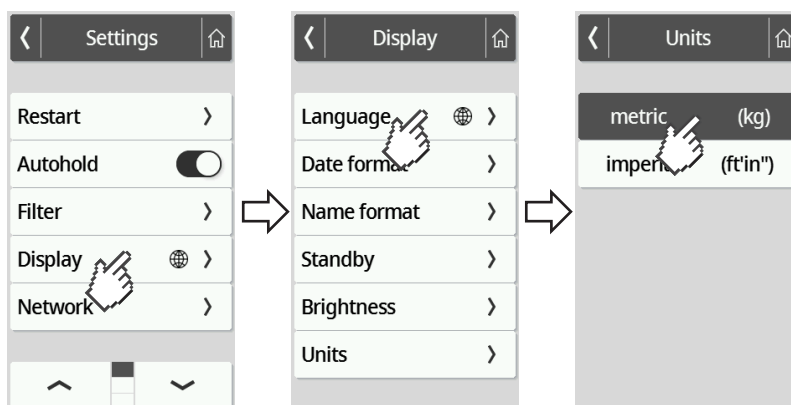
Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

### **FORSIGTIG!** Fare for patienter

For at undgå fejltolkninger må måleresultater til medicinske formål udelukkende vises og anvendes i SI-enheder (vægt: kilogram/gram, højde: meter/centimeter). Nogle apparater giver mulighed for at vise måleresultater i andre enheder. Dette er kun en ekstrafunktion.

- ▶ Anvend udelukkende måleresultaterne i SI-enheder.
- ▶ Anvendelse af måleresultater i andre enheder end SI sker alene på brugerens ansvar.

1. Klik på tasten  .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Display (Skærm)** vises.
3. Vælg punktet **Units (Enheder)** i menuen **Display (Skærm)**.
4. Klik på det ønskede enhedssystem.



- ⇒ Indstillingen er aktiv.
- ⇒ Måleresultaterne vises i det valgte enhedssystem.

5. Klik på tasten  for at lukke menuen.

## 7.4 Indstilling af netværksfunktioner



### FORSIGTIG!

#### Fejlfunktion, usandsynlige måleresultater

Hvis netværksindstillingerne ikke udføres korrekt, kan måleresultaterne tilordnes forkert eller gå tabt.

- Få din administrator eller hospitalstekniker til at udføre de trin, der beskrives i dette afsnit. Kontakt seca Service, hvis du har spørgsmål.

### HENVISNING

Funktionen aktiveres **Autohold** automatisk, når apparatet har oprettet forbindelse til et netværk. Funktionen **Autohold** kan ikke deaktiveres, når apparatet er forbundet med et netværk.

For at kunne overføre måleværdierne til softwaren **seca analytics 125** eller til et informationssystem fra en tredjepart, skal følgende forudsætningerne opfyldes:

Software **seca analytics 125** (direkte tilslutning):

- Apparatet er forbundet med serveren til softwaren **seca analytics 125**
- Apparatet er integreret i netværket via en LAN- eller en WLAN-forbindelse

### HENVISNING

I enkelte tilfælde kan det være en god idé ikke at tilslutte apparatet direkte til softwaren **seca analytics 125** men hellere via softwaren **seca connect 103**. Dette aftales inden for rammerne af projektforbere-  
delsen.

Informationssystem fra en tredjepart (via **seca connect 103**):

- Apparatet er forbundet med serveren til softwaren **seca connect 103**
- I softwaren **seca connect 103** er der et interface til informationssystemet efter aftale med tredjepartsudbyderen
- Apparatet er integreret i netværket via en LAN- eller en WLAN-forbindelse
- Der er tilsluttet en strekkodescanner til apparatet

Efter tilslutningen består måleforløbet af følgende trin:

- Registrering af ID('er) med strekkodescanner; alternativ ved direkte tilslutning til **seca analytics 125**: Afsendelse af ID'er til apparatet
- Registrering af måleværdier i apparatet
- Overførsel af måleresultater til informationssystemet **seca connect 103** softwaren

### HENVISNING

I softwaren **seca connect 103** eller softwaren **seca analytics 125** er det muligt at foretage individuelle indstillinger for måleforløbet. Disse indstillinger indstilles inden for rammerne af projektforbere-  
delsen og af seca.







## Indtastning af serveradresse

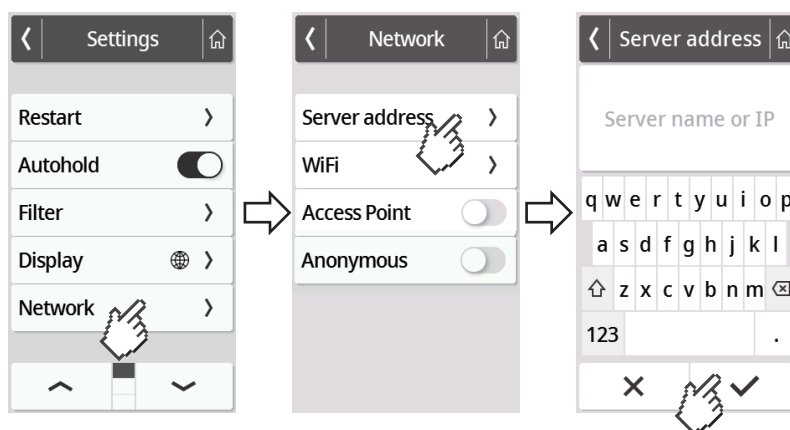
Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

For at kunne benytte netværksfunktioner skal apparatet forbindes med en af de følgende servere afhængigt af de individuelle anvendelsestilfælde:

- **seca connect 103**, lokal installation: Lokaler server, som softwaren **seca connect 103** er installeret på.
- **seca connect 103**, cloud-installation: Cloud-server (adgangsplysningerne har du modtaget inden for rammerne af projektafviklingen)
- **seca analytics 125**, cloud-installation: Cloud-server (adgangsplysningerne har du modtaget inden for rammerne af projektafviklingen)

Hvilken af de nævnte muligheder, der gælder for dit anvendelsestilfælde, er blevet aftale inden for rammerne af projektforberedelsen.

1. Klik på tasten  .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Network (Netværk)** vises.
3. Klik på punktet **Network (Netværk)**.
4. Klik på punktet **Server address (Serveradresse)**.
5. Indtast serverens IP-adresse eller servernavnet (DNS):
  - a) Indtast værdien
  - b) Bekræft indtastningen med tasten 




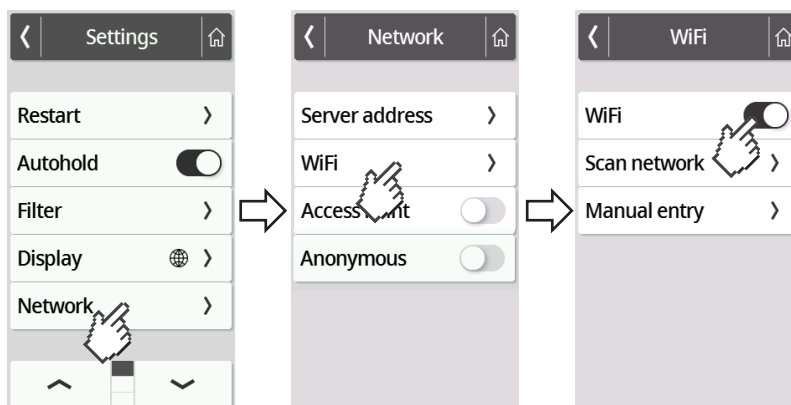
6. Du har følgende muligheder for at fortsætte:
  - ▶ LAN: Forbind apparatet med netværket pr. LAN-kabel
  - ▶ Opret WLAN-forbindelse → [Oprettelse af forbindelsen mellem apparatet og WLAN-netværket, Side 51](#)




## Aktivering/deaktivering af WLAN-funktionen

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

Gå frem på følgende måde for at aktivere/deaktivere WLAN-funktionen på apparatet:




1. Klik på tasten .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Network (Netværk)** vises.
3. Klik på punktet **Network (Netværk)**.  
⇒ Den aktuelle indstilling vises:

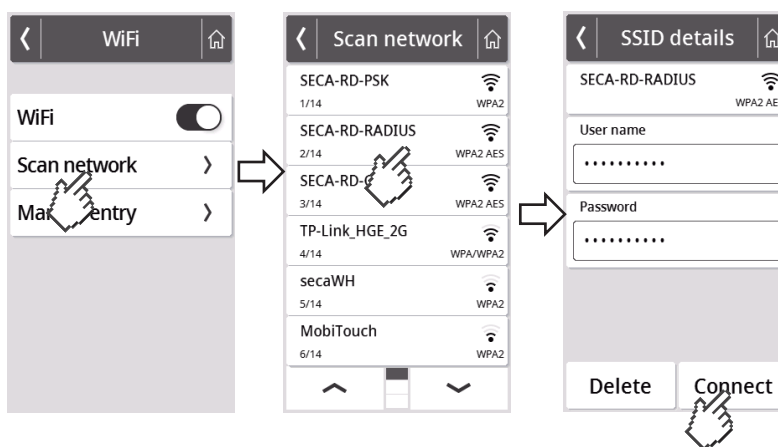


4. Klik på den ønskede indstilling for **WiFi**:
  -  Funktion aktiveret
  -  Funktion deaktiveret
5. Klik på tasten  for at lukke menuen.

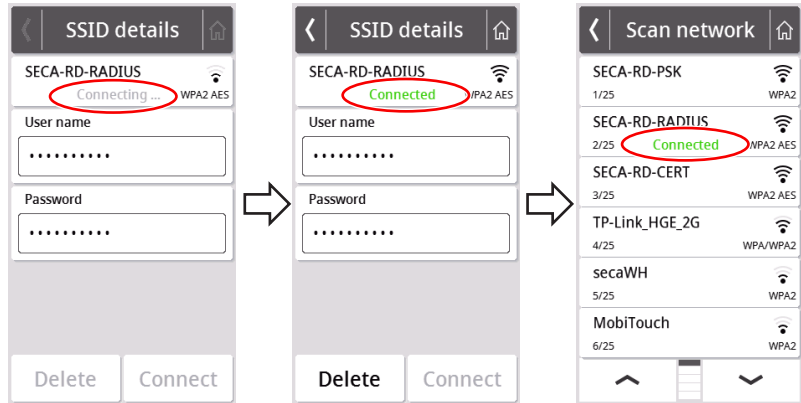
## Oprettelse af forbindelsen mellem apparatet og WLAN-netværket

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

1. Kontrollér, at der ikke findes nogen LAN-forbindelse, træk om nødvendigt LAN-kablet ud af apparatet.
2. Kontroller, om apparatets WLAN-funktion er aktiveret → [Aktivering/deaktivering af WLAN-funktionen, Side 50](#).
3. Klik på tasten  .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
4. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **WiFi** vises.
5. Klik på menupunktet **WiFi**.  
⇒ Du har følgende muligheder for at fortsætte:
  - ▶ Søg automatiseret efter netværk (anbefalet og beskrevet efterfølgende)
  - ▶ Tilslut apparatet manuelt i et WLAN-netværk
6. Klik på menupunktet **Scan network (Scan)**.  
⇒ Apparatet søger efter tilgængelige WLAN-netværk. Dette kan tage et øjeblik.




7. Klik på det netværk, som du vil anvende (her: "SECA-RD-RADIUS" med krypteringsstandard "WPA2 AES").
8. Indtaster brugernavn og password for WLAN-netværket ved at klikke på det pågældende tekstfelt.
9. Klik på tasten **Connect (Forbind)**.

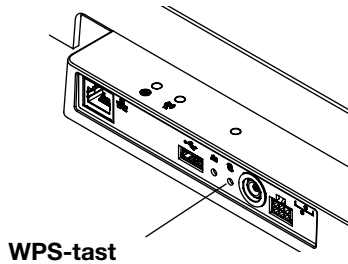


- ⇒ Apparatet opretter forbindelse (**Connecting (Forbinder ..)**) til routeren i WLAN-netværket.
- ⇒ Når apparatet er forbundet med WLAN-netværket, lyser symbolet **Connected (Forbundet)**.

### Oprettelse af forbindelse mellem apparat og WLAN-netværk (WPS)

Opret forbindelsen mellem apparatet og WLAN-netværket pr. WPS, hvis der ikke er tilsluttet en strekkodescanner til apparatet, og du har adgang til routeren.

1. Kontroller, om apparatets WLAN-funktion er aktiveret → [Aktivering/deaktivering af WLAN-funktionen, Side 50](#).
2. Tryk på WPS-tasten på routeren og på vejeplatformens tilslutningspanel.
  - ⇒ Apparatet opretter forbindelse til routeren i WLAN-netværket.
  - ⇒ Når apparatet er forbundet med WLAN-netværket, lyser symbolet  konstant.



#### **BEMÆRK!** Fejlfunktion, ufuldstændig datatransfer

Der skal foretages yderligere indstillinger, inden du kan overføre måledata til et informationssystem via softwaren **seca connect 103**.

- ▶ Se systembrugsanvisningen **seca 103/452**.

## Tilladelse til anonyme måleforløb

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	–
Service	•

Hvis apparatet er forbundet med et egnet informationssystem via softwaren **seca connect 103**, kan du give tilladelse til anonyme måleforløb. Hvis du aktiverer denne funktion, spørger apparatet ikke om bruger-ID eller patientdata (fødselsdato, patient-ID).



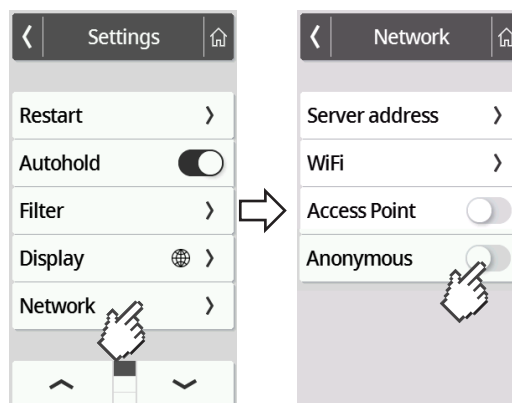
### ADVARSEL!

#### Forkert tilordning af måleresultater, databas

Hvis måleresultater tilordnes forkert eller data går tabt, fører det til fejltolkninger og efterfølgende fejl diagnoser.

- ▶ Kontroller, om arbejdsstedet understøtter anonyme måleforløb, så måleresultaterne altid kan tilordnes på korrekt vis.
- ▶ Anvend udelukkende denne funktion efter aftale med seca Service.

1. Klik på tasten .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten eller , indtil menupunktet **Network (Netværk)** vises.
3. Klik på punktet **Network (Netværk)**.  
⇒ Den aktuelle indstilling vises.







4. Klik på den ønskede indstilling for **Anonymous (Anonym)**:
  - Funktion aktiveret
  - Funktion deaktiveret
5. Klik på tasten for at lukke menuen.

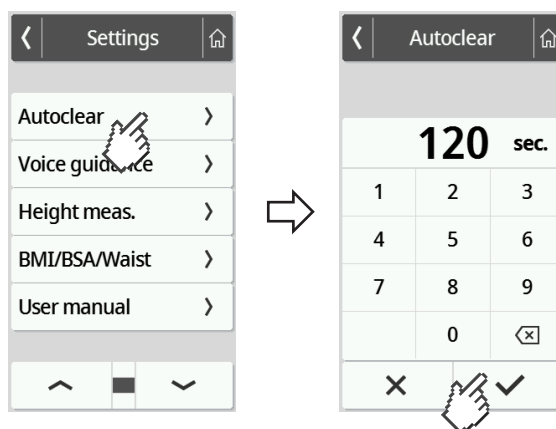
## Automatisk sletning af måleværdier (Autoclear)

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

Forældede måleresultater og patientdata fører til forkerte BMI- eller BSA-beregninger eller til usandsynlige bioimpedansanalyser. Du kan indstille det tidsrum, efter hvilket følgende parametre slettes automatisk:

- Vægt
- Kropshøjde
- **BMI**
- **BSA**
- Patient-ID

1. Klik på tasten  .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Autoclear** vises.
3. Klik på punktet **Autoclear**.
4. Indtast tiden, efter hvilken måleresultater og patientdata skal slettes i apparatet:
  - a) Indtast værdien (minimum: 1 sec./maksimum: 3600 sec./1 h)
  - b) Bekræft indtastningen med tasten 



5. Klik på tasten  for at lukke menuen.

## 7.5 Fabrikkens indstillinger




### Overblik over fabrikkens indstillinger

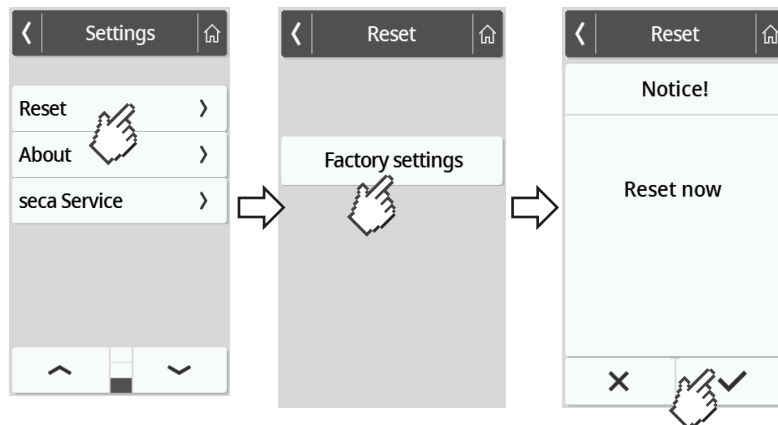
Funktion	Fabrikkens indstilling
Hold	Off
Tare (Tara)	0 kg
Pre-tare (Pre-tara)	0 kg
Height (Kropsstørrelse)	0 cm
Autohold	Off
Device mode (App.modus)	Expert
Autoclear <sup>a</sup>	300 sec.
Filter (Dæmpning)	Low
Display (Skærm): Language (Sprog)	English
Display (Skærm): Date format (Datoformat)	YYYY/MM/DD
Display (Skærm): Name format (Navneformat)	First name Surname
Display (Skærm): Standby	Off
Display (Skærm): Brightness (Lystyrke)	Trin 7 af 9
BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/Talje)	BMI
Units (Enheder)	Metrisk (kg, cm)
Server address (Serveradresse) <sup>a</sup>	Ingen
WiFi <sup>a</sup>	On
Access Point <sup>a</sup>	Off
Anonymous (Anonym)	Off

<sup>a</sup> Den individuelle indstilling stilles **ikke** tilbage på fabrikkens indstillinger.

### Gendannelse af fabrikkens indstillinger

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

1. Klik på tasten .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Reset (Nulstil)** vises.
3. Klik på punktet **Reset (Nulstil)**.



4. Klik på tasten **Factory settings (Fabrikens indstillinger)**.
5. Klik på tasten .  
⇒ Apparatet nulstilles til fabrikkens indstillinger.  
⇒ Hovedskærmen vises igen.

#### HENVISNING

Følgende netværksindstillinger nulstilles **ikke**:

- **Autoclear**
- **Server address (Serveradresse)**
- **Server port (Serverport)**
- **WiFi**
- **Access Point**



## 8 HYGIEJNISK KLARGØRING

### **ADVARSEL!** **Elektrisk stød**

Der kan optræde elektriske stød, hvis væsker bruges på apparatet.

- ▶ Træk netstikket ud, inden den hygiejniske klargøring foretages.
- ▶ Sørg for, at væsker ikke kommer ind i apparatet.

### **ADVARSEL!** **Infektionsfare**

- ▶ Klargør apparatet hygiejniske med regelmæssige mellemrum som beskrevet i dette afsnit.

### **BEMÆRK!** **Skade på apparatet**

Uegnede rengørings- og desinfektionsmidler kan beskadige apparatets følsomme overflader og gøre transparente komponenter mælkehvide.

- ▶ Undlad at bruge skarpe eller skurende rengøringsmidler.
- ▶ Undlad at bruge organiske opløsningsmidler (f.eks. spiritus eller benzin).

### 8.1 Rengøring

- ▶ Fugt om nødvendigt en blød klud med en mild sæbeopløsning, og tør apparatet af med kluden.

### 8.2 Desinfektion

1. Desinficér apparatet med regelmæssige mellemrum ved hjælp af et desinfektionsmiddel (f.eks. 70 % ethanol), der er egnet til følsomme overflader og akrylglas.
2. Se brugsanvisningen til desinfektionsmidlet.
3. Desinficer apparatet:
  - ▶ Fugt en blød klud med desinfektionsmiddel og tør apparatet af med kluden.
  - ▶ Overhold fristerne, se tabel:

Frist	Komponent
Inden hver måling	Vejeplatform
Efter enhver måling	Vejeplatform
Ved behov	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Multifunktionsdisplay</li> <li>• Displaykabel</li> </ul>

### 8.3 Sterilisering

Sterilisering af apparatet er ikke tilladt.

## 9 FUNKTIONSKONTROL

► Udfør en funktionskontrol inden hver brug.

Til en fuldstændig funktionskontrol hører:

- Visuel kontrol med hensyn til mekanisk beskadigelse
- Kontrol af apparatets indstilling
- Visuel kontrol og funktionstest af visningselementerne
- Funktionstest af alle betjeningslementerne, der er vist i afsnittet "Oversigt"
- Funktionstest af det valgfrie tilbehør

Hvis du ved funktionskontrollen konstaterer fejl eller afvigelser, så prøv først at afhjælpe fejlen ved hjælp af afsnittet "Fejlafhjælpning" i dette dokument.



### **FORSIGTIG!**

#### **Personskader**

Hvis du ved funktionskontrollen konstaterer fejl eller afvigelser, der ikke kan afhjælpes ved hjælp af afsnittet "Fejlafhjælpning" i dette dokument, må du ikke bruge apparatet.

- Få apparatet repareret af seca Service eller en autoriseret service-partner.
- Se afsnittet "Vedligeholdelse" i dette dokument.

## 10 FEJLAFHJÆLPNING

Hvis der opstår fejl under betjeningen af apparatet, kan du først prøve at udbedre disse selv ved hjælp af følgende tabel. Kontakt seca Service, hvis fejlen ikke kan udbedres.

Der vises en fejlkode på multifunktionsdisplayet i forbindelse med visse fejl. Oplys venligst denne fejlkode, når du henvender dig til seca Service.

Oplysninger om displaymeldinger og fejlkodestruktur finder du her:

- → [Lyskurvesystem for displaymeldinger, Side 65](#)
- → [Fejlkoder, Side 65](#)












## 10.1 Generelle fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Menu ikke tilgængelig	Apparatfunktion <b>Basic</b> aktiv	<p>Kontakt administrator/hospitalstekniker for at afklare, om apparatet kan anvendes i en anden apparatfunktion</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• → <a href="#">Ændring af apparatfunktioner, Side 36</a></li> <li>• → <a href="#">Funktioner/apparatfunktioner, Side 70</a></li> </ul>
Ønsket funktion ikke tilgængelig	Apparatfunktion aktiv, som ikke omfatter den ønskede funktion	<p>Kontakt administrator/hospitalstekniker for at afklare, om apparatet kan anvendes i en anden apparatfunktion</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• → <a href="#">Ændring af apparatfunktioner, Side 36</a></li> <li>• → <a href="#">Funktioner/apparatfunktioner, Side 70</a></li> </ul>
Multifunktionsdisplay reagerer ikke, når der trykkes på tasterne	Apparatet er i en udefineret tilstand efter usandsynlige indlæsninger	<ul style="list-style-type: none"> <li>• → <a href="#">Genstart enheden, Side 64</a></li> <li>• Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>
	Apparatkombinationer med ståhjælp og/eller højdemålestav: Yderligere display tilsluttet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• → <a href="#">Genstart enheden, Side 64</a></li> <li>• Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>
Multifunktionsdisplay forbliver mørkt efter at der er klikket på det	Ingen forbindelse med vejeplatformen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller, om displaykablet er korrekt tilsluttet</li> <li>• Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>
	Ingen strømforsyning tilsluttet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller, om stikstrømforsyningen er korrekt tilsluttet</li> <li>• Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>
	Apparatet er i en udefineret tilstand efter usandsynlige indlæsninger	<ul style="list-style-type: none"> <li>• → <a href="#">Genstart enheden, Side 64</a></li> <li>• Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>
	Multifunktionsdisplay defekt	Kontakt seca Service

## 10.2 Måling af vægten

Fejl/fejlkode	Årsag	Afhjælpning
Den viste vægtværdi er usandsynlig	Vægtens elektronik anvender forældet nulpunkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aflast vejepladen</li> <li>Klik på displayfeltet <b>Weight (Vægt)</b></li> <li>→ <a href="#">Genstart enheden, Side 64</a></li> <li>Vent, indtil hovedskærmen vises igen</li> </ul>
	Vægtens elektronik defekt	Kontakt seca Service
Funktionen <b>Autohold</b> kan ikke deaktiveres	Apparatet er forbundet med et netværk (normal reaktion): Funktionen <b>Autohold</b> aktiveres automatisk	Afbryd om nødvendigt apparatets forbindelse til netværket
<b>001-272XX-XXX</b> til <b>008-272XX-XXX</b>	Vejecelle eller vægtregistreringsmodul defekt	Kontakt seca Service
<b>010-272XX-XXX</b>	Vægten blev tændt med for stor belastning	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ <a href="#">Genstart enheden, Side 64</a></li> <li>Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>
<b>013-272XX-XXX</b>	Vægten er kommet i egensvingninger, nulpunktet kunne ikke findes	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ <a href="#">Genstart enheden, Side 64</a></li> <li>Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>
<b>016-272XX-XXX</b>	Maks. belastning overskredet	Bed patienten om at træde ned fra vægten
<b>019-272XX-XXX</b>	Omgivelsestemperatur for høj eller for lav	<ul style="list-style-type: none"> <li>Overhold omgivelsesbetingelserne for drift, transport og opbevaring → <a href="#">Generelle tekniske data, Side 71</a></li> </ul>
<b>020-272XX-XXX</b> til <b>023-272XX-XXX</b>	Et hjørne af vægten har været overbelastet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fordel vægten ensartet</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>→ <a href="#">Genstart enheden, Side 64</a></li> <li>Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontakt seca Service</li> </ul>
<b>024-272XX-XXX</b>	Ingen GAL-værdi	Kontakt seca Service

## 10.3 Datatransfer

Fejl/fejlkode	Årsag	Afhjælpning
Når du har trykket på tasten  , vises dialogvinduet "Fødselsdato"	Patient-ID ikke scannet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på tasten </li> <li>Scan patient-ID</li> </ul>
	Scanning af ID'er ikke indstillet	Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren <b>seca connect 103</b> eller <b>seca analytics 125</b>
	Patienten har endnu ingen journal i informationssystemet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indtast fødselsdato, og tryk på tasten  igen</li> <li>Opret patientjournal i informationssystemet og tilknyt målingen</li> </ul>
	Apparatet er forbundet med softwaren <b>seca analytics 125</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indtast fødselsdato</li> <li>Tryk på tasten </li> </ul>
Når du har trykket på tasten  , forespørges der ikke på patient- eller brugerdata	ID('er) scannet ved starten af målingen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen fejlfunktion, måleresultaterne er tilknyttet patienten og gemmes i informationssystemet</li> <li>Kontroller tilknytningen i informationssystemet</li> </ul>
	Scanning af ID'er ikke indstillet	Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren <b>seca connect 103</b> eller <b>seca analytics 125</b>
	Funktionen <b>Anonymous (Anonym)</b> er aktiveret	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen fejlfunktion, måleresultaterne sendes til informationssystemet</li> <li>Sørg for, at måleresultaterne er korrekt tilknyttet i informationssystemet</li> </ul>
Ikonet  vises	En obligatorisk måling blev ikke gennemført	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på tasten </li> <li>Gennemfør manglende måling</li> </ul>
	Det scannede ID er ugyldigt	Scan et gyldigt ID
Ikonet  vises	Valgfri måleværdi (f.eks. kropshøjde) blev ikke registreret	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på tasten  og registrer den valgfrie måleværdi</li> <li>Tryk på tasten , og afslut målingen</li> <li>Om ønsket: Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren <b>seca connect 103</b> eller <b>seca analytics 125</b></li> </ul>
Ikonet  vises	Valgfrit ID (f.eks. bruger-ID) blev scannet	Om ønsket: Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren <b>seca connect 103</b> eller <b>seca analytics 125</b>

Fejl/fejlkode	Årsag	Afhjælpning
Tasten ✓ vises med grå baggrund	Der foreligger ingen data, der kan bekræftes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gennemfør måling</li> <li>Scan ID'er (bruger/patient)</li> </ul>
Tasten ✗ vises med grå baggrund	Der foreligger ingen data, der kan annulleres	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gennemfør måling</li> <li>Scan ID'er (bruger/patient)</li> </ul>
Funktion Autoclear: Indtastningen "0 sekunder" accepteres ikke; i stedet foreslås fabrikkens indstilling (300 sekunder)	Usandsynlig indtastning, funktionen er spærret fra fabrikken og kan ikke deaktiveres	<ul style="list-style-type: none"> <li>Overtag fabrikkens indstilling</li> <li>Indtast værdi mellem 1 og 3600 sekunder manuelt</li> </ul>
LED "Måling" lyser ikke	Måleforløb endnu ikke startet	Start måleforløbet (→ <a href="#">Start målingen, Side 26</a> )
	Ingen netværksforbindelse	Etablér netværksforbindelsen → <a href="#">Indstilling af netværksfunktioner, Side 48</a>
	WLAN-funktion deaktiveret	Aktivér WLAN-funktionen → <a href="#">Aktivering/deaktivering af WLAN-funktionen, Side 50</a>
	LED "Måling" defekt	Kontakt seca Service
LED "Måling" lyser rødt	ID blev ikke fundet i informationssystemet eller i seca softwaren	Opret ID i informationssystemet eller i seca softwaren
	Måleresultaterne blev ikke gemt midlertidigt i apparatet	Gentag målingen
	Måleresultaterne blev ikke sendt til et informationssystem eller en seca software	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gentag målingen</li> <li>Kontrollér WLAN-forbindelsen</li> </ul>
<b>001-288XX-XXX</b>	Ingen forbindelse til serveren	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller LAN-kabel</li> <li>Kontrollér netværksindstillingerne → <a href="#">Indstilling af netværksfunktioner, Side 48</a></li> </ul>
<b>002-288XX-XXX</b>	Ingen datatransfer mulig	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér netværksindstillingerne → <a href="#">Indstilling af netværksfunktioner, Side 48</a></li> <li>Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren <b>seca connect 103</b> eller <b>seca analytics 125</b></li> </ul>
<b>004-288XX-XXX</b>	Stregkode scannet på forkert tidspunkt	Gentag målingen, og overhold den korrekte betjeningsrækkefølge
		<ul style="list-style-type: none"> <li>→ <a href="#">Genstart enheden, Side 64</a></li> <li>Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>

Fejl/fejlkode	Årsag	Afhjælpning
005-288XX-XXX	Stregkode ugyldig eller beskadiget	Anvend gyldig, ubeskadiget stregkode
	Patient-ID/bruger-ID blev ikke fundet	I databasen ( <b>seca analytics 125</b> eller informationssystemet): <ul style="list-style-type: none"> <li>• Opret patientjournal</li> <li>• Opret brugerkonto</li> </ul>
006-288XX-XXX	Målingen kan ikke overføres til informationssystemet	Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren <b>seca connect 103</b> eller <b>seca analytics 125</b>
010-288XX-XXX	Opdatering slået fejl	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Start opdatering igen</li> <li>• Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>
019-288XX-XXX	Overbelastningsstrøm på vejeplatformens USB-interface	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller den tilsluttede USB-enhed</li> <li>• Undlad at anvende USB-enheden, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>
020-288XX-XXX 022-288XX-XXX	Ingen forbindelse til softwaren <b>seca connect 103</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gentag målingen</li> <li>• Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren <b>seca connect 103</b> eller <b>seca analytics 125</b></li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• → <a href="#">Genstart enheden, Side 64</a></li> <li>• Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>
050-280XX-XXX	Overbelastningsstrøm på multifunktionsdisplayets USB-interface	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller den tilsluttede USB-enhed</li> <li>• Undlad at anvende USB-enheden, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>
052-280XX-XXX	Intern kommunikationsfejl i apparatet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• → <a href="#">Genstart enheden, Side 64</a></li> <li>• Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>
053-280XX-XXX	Kommunikationsfejl mellem vejeplatform og multifunktionsdisplay	<ul style="list-style-type: none"> <li>• → <a href="#">Genstart enheden, Side 64</a></li> <li>• Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</li> </ul>




## 10.4 Genstart enheden

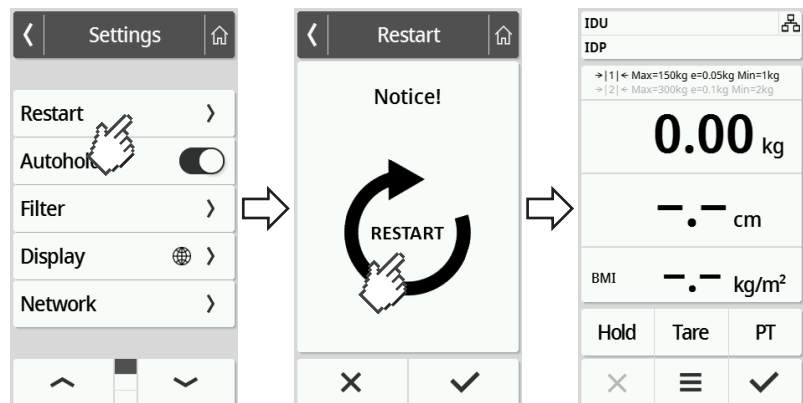
I særlige tilfælde kan det være nødvendigt at genstarte apparatet (f.eks. efter usandsynlige indtastninger). Til det formål kan du anvende funktionen **Restart (Genstart)** i menuen eller afbryde strømforsyningen og tilslutte den igen.


### HENVISNING

Efter en genstart bibeholdes alle individuelle indstillinger på apparatet. Gå frem som beskrevet i det pågældende kapitel, hvis du ønsker at nulstille apparatet til fabrikkens indstillinger: → [Fabrikkens indstillinger](#), Side 55

### Anvendelse af menufunktionen "Genstart"

1. Kontroller, at vejeplatformen er ubelastet.
2. Klik på tasten .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
3. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Restart (Genstart)** vises.



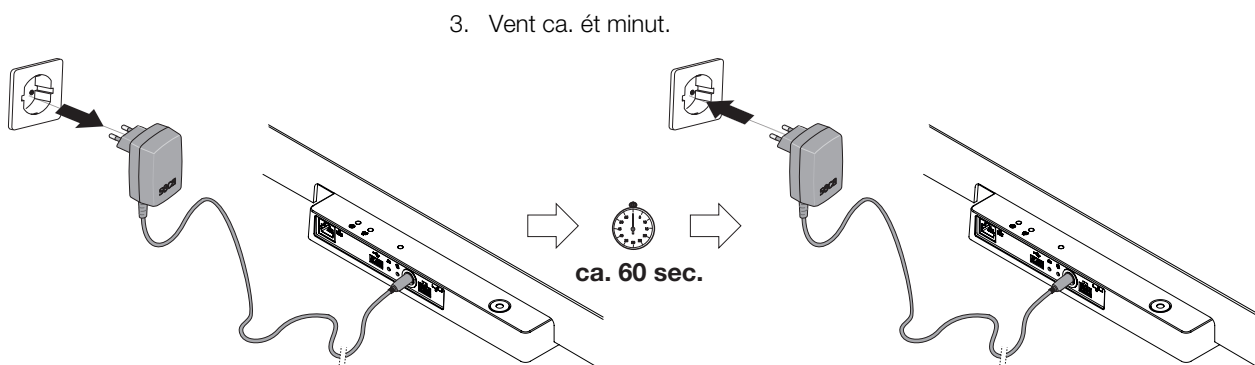
4. Klik på punktet **Restart (Genstart)**.
5. Klik på symbolet .  
⇒ Apparatet genstarter.
6. Vent, indtil hovedskærmen vises.  
⇒ Apparatet er klar til brug.

### Afbrydelse og genetablering af strømforsyningen (netdrift)

Hvis genstarten ikke kan udføres via displayet, kan du kortvarigt afbryde strømforsyningen til apparatet:

1. Kontroller, at vejeplatformen er ubelastet.
2. Træk strømforsyningsdelen ud af stikdåsen.



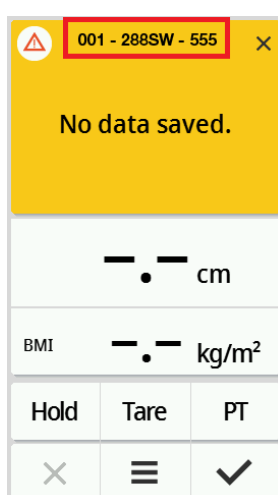


4. Sæt strømforsyningen i stikdåsen igen.
- ⇒ Apparatet og multifunktionsdisplayet tændes automatisk.
  - ⇒ Apparatet er klar til brug.

## 10.5 Lyskurvesystem for displaymeldinger

Symbol	Beskrivelse
	Grøn: Aktion gennemført, f.eks. data sendt til et informationssystem eller til softwaren <b>seca analytics 125</b>
	Gul: Fejlbetjening eller fejlfunktion, kan afhjælpes af brugeren ved hjælp af fejltabellerne i denne brugsanvisning (→ <a href="#">Fejlafhjælpning, Side 58</a> ).
	Rød: Fejl i apparatet, der ikke kan afhjælpes af brugeren. Kontakt seca Service.

## 10.6 Fejlkoder



### 001 - 288SW - 555

Modelnummer, her: Vægt seca mBCA 555

Det pågældende moduls firmware-version, her: Indeks "W"

Det pågældende moduls hardware-version, her: Indeks "S"

Pågældende modul, her: 288 = interfacemodul

Fejlnummer, her: 001 = ingen forbindelse til serveren

# 11 VEDLIGEHOJDELSE

## 11.1 Justerede vægte



### FORSIGTIG!

#### Fejlmålinger ved manglende eller ukorrekt justering

- ▶ Få kun en justering udført af autoriserede personer.
- ▶ Få altid udført en justering, hvis et eller flere sikringsmærker er beskadiget.

seca anbefaler at få udført en vedligeholdelse, inden apparatet justeres.



### FORSIGTIG!

#### Fejlmålinger ved ukorrekt vedligeholdelse

- ▶ Vedligeholdelse og reparation må udelukkende udføres af seca Service eller en autoriseret servicepartner.
- ▶ Din lokale servicepartner finder du på [www.seca.com](http://www.seca.com), eller send en e-mail til [service@seca.com](mailto:service@seca.com).

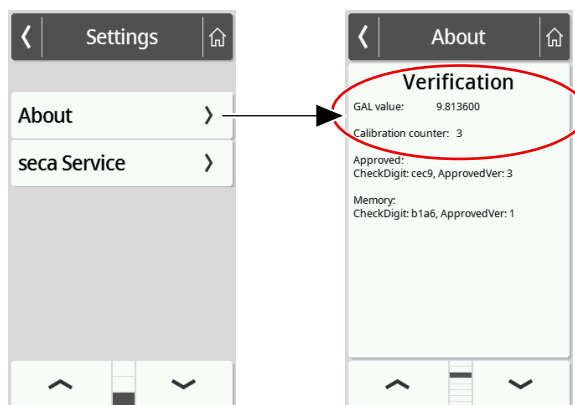
Få en justering udført af autoriserede personer i overensstemmelse med de nationale lovbestemmelser.

En justering er under alle omstændigheder nødvendig, hvis et eller flere sikringsmærker er beskadiget, eller hvis justeringstællers indhold ikke stemmer overens med tallet på det gældende justeringstællermærke. Hvis sikringsmærker er beskadiget, så kontakt seca Service direkte.

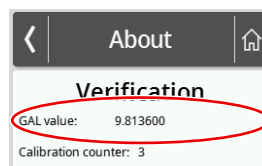
Justeringer må kun foretages af autoriserede organer. For at sikre dette er vægten udstyret med en justeringstæller, som registrerer enhver ændring af de justeringsteknisk relevante data. Endvidere kan du aflæse, hvilken GAL-værdi apparatet anvender.

Benyt følgende fremgangsmåde, når du ønsker at kontrollere, om vægten er justeret korrekt:

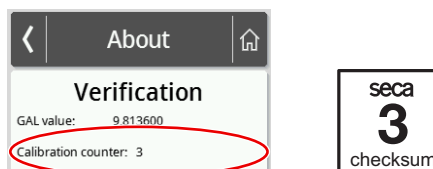
1. Klik på tasten .  
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på **About (Om)**.
3. Klik på tasten eller , indtil menupunktet **Verification (Kalibreringsopl.)** vises.



4. Aflæs GAL-værdien (illustrationen viser eksempel på værdier).



5. Aflæs justeringstælleren.



⇒ Værdien skal stemme overens med tallet, der er angivet på justeringstællermærket (illustrationen viser eksempler på værdier).

For en gyldig justering skal de to tal stemme overens. Hvis mærket og justeringstælleren ikke stemmer overens, skal der foretages en justering. Kontakt din servicepartner eller seca Service. Efter udført justering anvendes et nyt opdateret justeringsmærke til markering af justeringstællerstanden. Dette mærke sikres med et ekstra segl af den person, som er autoriseret til at foretage justeringen. Justeringsmærket kan bestilles hos seca Service.

## 11.2 Ikke-justerede vægte

Produktet skal opstilles omhyggeligt og vedligeholdes regelmæssigt. seca anbefaler en vedligeholdelse med 3 til 5 års mellemrum, afhængigt af hvor tit apparatet bruges.



### FORSIGTIG!

#### Fejlmålinger ved ukorrekt vedligeholdelse

- ▶ Vedligeholdelse og reparation må udelukkende udføres af seca Service eller en autoriseret servicepartner.
- ▶ Din lokale servicepartner finder du på [www.seca.com](http://www.seca.com), eller send en e-mail til [service@seca.com](mailto:service@seca.com).

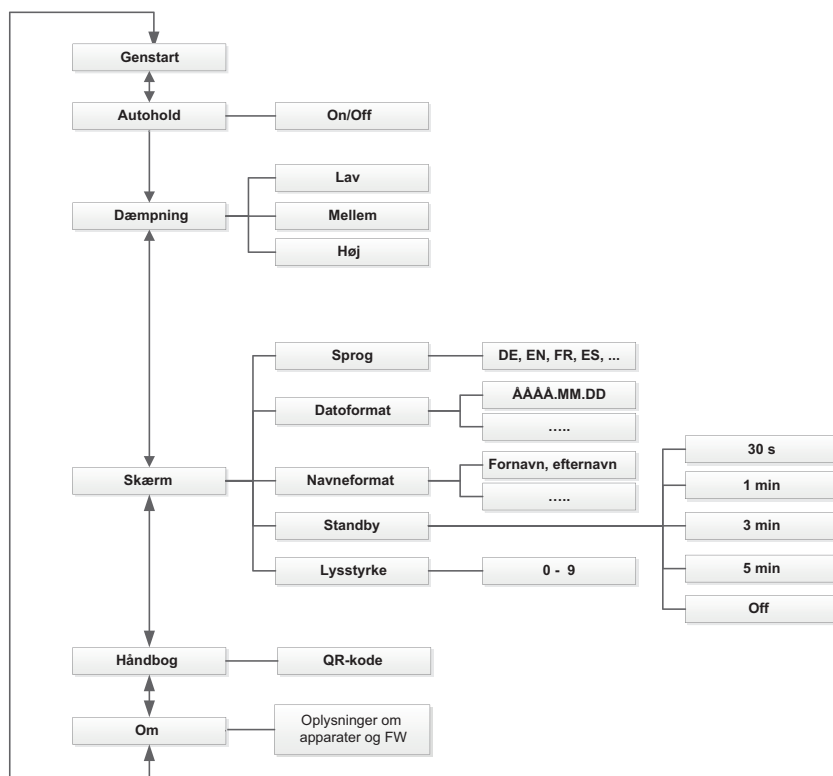
## 12 TEKNISKE DATA

### 12.1 Menustrukturer

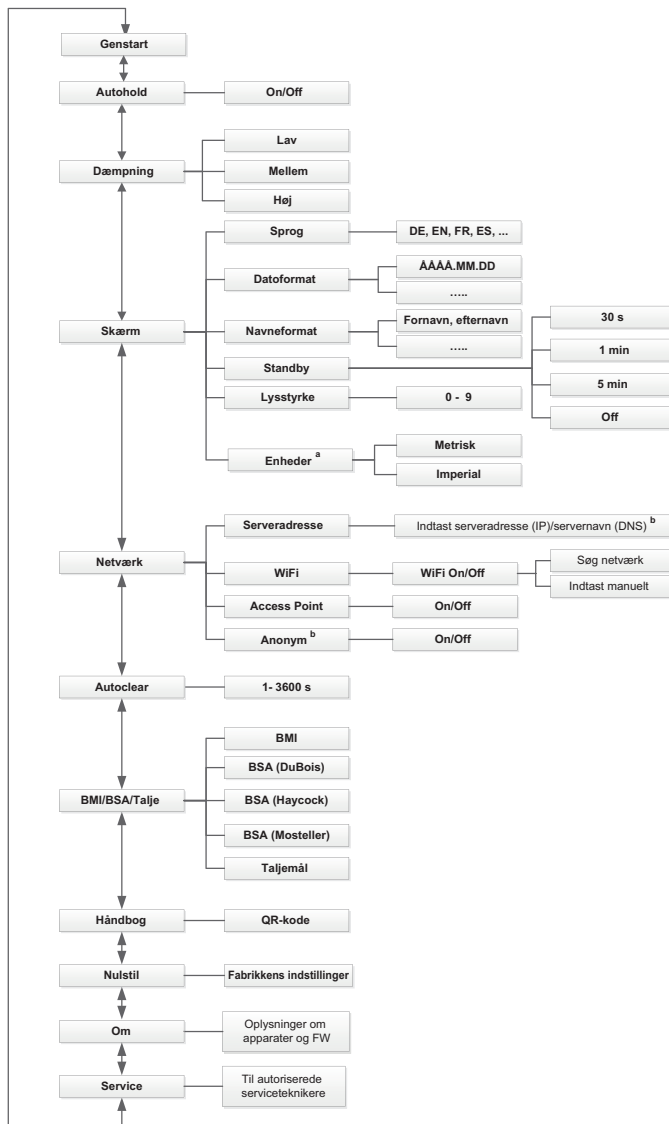
#### Apparatfunktion "Basic"

I apparatfunktionen **Basic** har du kun adgang til menupunktet **Restart (Genstart)**.

#### Apparatfunktion "Advanced"



# Apparatfunktioner "Expert"/"Service"



a Kun ikke-kalibrerede vægte  
 b Må kun anvendes efter aftale med seca Service

## 12.2 Funktioner/apparatfunktioner

Funktion	Apparatfunktion			
	Basic	Advanced	Expert	Service
<b>Måling</b>				
Automatisk beregning af <b>BMI/BSA</b>	•	•	•	•
Måling af vægten	•	•	•	•
Registrering af ID'er (bruger/patient) <sup>a</sup>	•	•	•	•
Manuel indtastning af kropshøjde	•	•	•	•
Konstant visning af måleresultater ( <b>Hold</b> )	–	•	•	•
Forsendelse af måleresultater <sup>a</sup>	•	•	•	•
Indtastning af taljemål	–	•	•	•
Udtarering af ekstravægt ( <b>Tare (Tara)</b> )	–	•	•	•
Permanent lagring af ekstravægt ( <b>Pre-tare (Pre-tara)</b> )	–	•	•	•
<b>Konfigurering</b>				
Tilladelse til anonyme måleforløb <sup>a b</sup>	–	–	–	•
Anvendelse til PDF-versionen af brugsanvisningen (QR-kode)	–	•	•	•
Funktionen <b>Autoclear</b> : Bestemmelse af tidsrum	–	–	•	•
Aktivering af funktionen <b>Autohold</b>	–	•	•	•
Anvendelse af funktionen <b>Restart (Genstart)</b>	•	•	•	•
Indstilling af dæmpning (vægtens følsomhed over for patientens bevægelser)	–	•	•	•
Indstilling af datoformat	–	•	•	•
Indstilling af navneformat	–	•	•	•
Indstilling af displaystyrke	–	•	•	•
Indstilling af sprog på displayet	–	•	•	•
Aflæsning af justeringstællerstand (justerede vægte)	–	•	•	•
Omskiftning af enheder (ikke-justerede vægte)	–	–	•	•
Aflæsning af GAL-værdi	–	•	•	•
Oprettelse af forbindelse mellem apparat og WiFi-netværk (WPS)	–	–	•	•
Oprettelse af forbindelse mellem apparat og WiFi-netværk (direkte)	–	–	•	•
Oprettelse af forbindelse mellem apparater og WiFi-netværk ( <b>seca connect 103</b> )	–	–	•	•

Funktion	Apparatfunktion			
	Basic	Advanced	Expert	Service
Ved integrering i netværk:				
Indtast servernavn (DNS)	–	–	•	•
Indtast IP-adressen på serveren	–	–	•	•
Åbn menuen	–	•	•	•
Servicefunktioner <sup>c</sup>	–	–	–	•
Indstilling af standby-tid	–	•	•	•
Skift mellem BMI-/BSA-beregning og indtastning af tal-jemål	–	–	•	•
Gendannelse af fabrikkens indstillinger	–	–	•	•
Aktivering/deaktivering af WiFi-modul	–	–	•	•


<sup>a</sup> Apparater, der er integreret i et informationssystem eller i softwaren **seca analytics 125** (direkte via softwaren) via softwaren **seca connect 103**

<sup>b</sup> Må kun anvendes efter aftale med seca Service

<sup>c</sup> Kun til autoriserede serviceteknikere

## 12.3 Generelle tekniske data

Generelle tekniske data	
Omgivelsesbetingelser, drift:	
• Temperatur	+10 °C til +40 °C (50 °F til 104 °F)
• Lufttryk	700 hPa – 1060 hPa
• Luftfugtighed	20 % - 80 % ikke kondenserende
Omgivelsesbetingelser, opbevaring:	
• Temperatur	-10 °C til +65 °C (14 °F til 149 °F)
• Lufttryk	700 hPa – 1060 hPa
• Luftfugtighed	0 % - 95 % ikke kondenserende
• Opvarmningstid fra laveste opbevaringstemperatur til driftstemperatur	
– ved omgivelsestemperatur på 20 °C	8 h
– ved omgivelsestemperatur på 20 °C og dannelse af kondens	24 h
• Afkølingstid fra højeste opbevaringstemperatur til driftstemperatur (ved omgivelsestemperatur på 20 °C)	8 h

Generelle tekniske data	
Omgivelsesbetingelser, transport	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatur</li> <li>• Lufttryk</li> <li>• Luftfugtighed</li> </ul>	<p>-10 °C til +65 °C (14 °F til 149 °F)</p> <p>700 hPa – 1060 hPa</p> <p>0 % - 95 % ikke kondenserende</p>
Strømforsyning: Stikstrømforsyning	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Forsyningsspænding</li> <li>• Maksimalt strømforbrug</li> </ul>	<p>12 V</p> <p>maks. 1,5 A</p>
Netspænding	100 V - 240 V
Netfrekvens	50 Hz - 60 Hz
Optaget effekt	maks. 18 W
IEC 60601-1: Elektromedicinsk apparat, type BF	
Kapslingsklasse iht. IEC 60529	IP 21
Driftsmåde	Permanent drift
Medicinsk udstyr iht. forordning (EU) 2017/745:	Klasse I med målefunktion
Anvendte dele iht. IEC 60601-1:	Multifunktionsdisplay, glasplade
Interfaces:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• USB</li> <li>• WiFi</li> <li>• LAN</li> <li>• Internt bussystem/multifunktionsdisplay</li> </ul>	<p>USB 2.0, maks. 500 mA</p> <p>IEEE 802.11b/g/n/e/i</p> <p>IEEE 802.3u</p> <p>seca Device Bus (SDB)</p>

## 12.4 Mål og vægt

Mål og vægt	
Vægt	
Mål:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dybde</li> <li>• Bredde</li> <li>• Højde</li> </ul>	<p>574 mm</p> <p>600 mm</p> <p>70 mm</p>
Egenvægt	ca. 14 kg



## 12.5 Vægtmåling

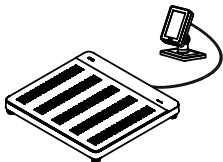


Justeret model	
Justering iht. direktiv 2014/31/EU	Klasse III
Maks. belastning	
• Vejeområde 1	150 kg
• Vejeområde 2	300 kg
Min. belastning	
• Vejeområde 1	1 kg
• Vejeområde 2	2 kg
Findeling	
• Vejeområde 1	50 g
• Vejeområde 2	100 g
Tareringsområde	300 kg (subtraktivt)
Nøjagtighed ved første justering	
• Vejeområde 1: 0 til 25 kg	± 25 g
• Vejeområde 1: 25 til 100 kg	± 50 g
• Vejeområde 1: 100 til 150 kg	± 75 g
• Vejeområde 2: 0 til 50 kg	± 50 g
• Vejeområde 2: 50 til 200 kg	± 100 g
• Vejeområde 2: 200 til 300 kg	± 150 g

Ikke-justeret model	
Maks. belastning	360 kg
Min. belastning	1 kg
Findeling	50 g
Tareringsområde	360 kg (subtraktivt)
Nøjagtighed	
• 0 kg til 50 kg	± 50 g
• 50 kg til 360 kg	± 50 g / ± 0,10 %

## 13 VALGFRIT TILBEHØR OG RESERVEDELE

Tilbehør/reservedel	Artikelnummer
Switchmode-strømforsyningsdel: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 1,5 A / 18 W	68 32 10 272
Stregkodescanner	se anbefalingen på <a href="http://www.seca.com">www.seca.com</a>
Konfigurationssoftware	→ <a href="#">Kompatible seca-produkter, Side 74</a>
Analysesoftware	

## 14 KOMPATIBLE SECA-PRODUKTER

Vægt	Ståhjælp	Højdemålestav	Konfigurationssoftware	Analysesoftware
<b>seca Medical, husfarve: hvid</b>				
 <p><b>seca 651/650</b> 651 7021 099 650 1321 009</p>	-	-	 <p><b>seca connect 103</b> fra version 2.0</p>	 <p><b>seca analytics 125</b></p>

## 15 BORTSKAFFELSE AF APPARATET



Apparatet må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Apparatet skal bortskaffes korrekt som elektronikaffald. Overhold de pågældende nationale bestemmelser. Kontakt seca Service på [service@seca.com](mailto:service@seca.com) for yderligere oplysninger.

## 16 GARANTI

For mangler, som skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, gælder en garanti på to år fra leveringen. Alle bevægelige dele, f.eks. batterier, kabler, strømforsyningsdele, akkumulatorer osv. er undtaget herfra. Mangler, som dækkes af garantien, udbedres gratis for kunden mod fremlæggelse af købskvitteringen. Der kan tages hensyn til yderligere krav. Udgifter for transporterne frem og tilbage betales af kunden, hvis apparatet befinder sig på et andet sted end kundens hjemsted. Ved transportskader kan garantikrav kun gøres gældende, hvis hele den

originale emballage er benyttet til transporterne, og apparatet er sikret og fastgjort som i den originalt emballerede tilstand i emballagen. Opbevar derfor alle emballagedele.

Der består ingen garanti, hvis apparatet åbnes af personer, som ikke udtrykkeligt er autoriseret hertil af seca.

I garantitilfælde bedes du kontakte den lokale seca-afdeling eller den forhandler, hvor du har købt produktet.

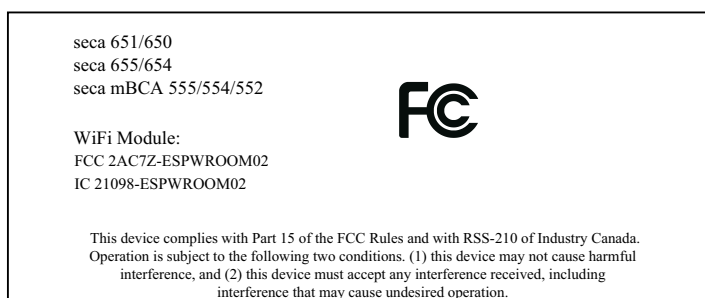
## 17 OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGER

### 17.1 Europa



Hermed erklærer seca gmbh & co. kg, at produktet er i overensstemmelse med bestemmelserne i de gældende europæiske retningslinjer, direktiver og forordninger. Den fuldstændige overensstemmelseserklæring findes på [www.seca.com](http://www.seca.com).

### 17.2 USA og Canada



**NOTE**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE**

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

**NOTE**

Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

# Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg  
Hammer Steindamm 3–25  
22089 Hamburg · Germany  
T +49 40 20 00 00 0  
F +49 40 20 00 00 50  
E [info@seca.com](mailto:info@seca.com)

seca operates worldwide with headquarters  
in Germany and branches in:

[seca france](#)  
[seca united kingdom](#)  
[seca north america](#)  
[seca schweiz](#)  
[seca zhong guo](#)  
[seca nihon](#)  
[seca mexico](#)  
[seca austria](#)  
[seca polska](#)  
[seca middle east](#)  
[seca suomi](#)  
[seca américa latina](#)  
[seca asia pacific](#)  
[seca danmark](#)  
[seca benelux](#)  
[seca lietuva](#)

and with exclusive partners in  
more than 110 countries.

All contact data at [seca.com](https://www.seca.com)